



Franz LISZT

Songs

Piano Transcriptions

Elibron Classics

Franz Liszt

Songs

Piano Transcriptions

This Elibron Classics Replica Edition is an unabridged facsimile of the edition published by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig 1905.

Elibron offers large selections of books, music, music scores, greeting cards, posters and prints. Visit us at www.elibron.com

Elibron and Elibron Classics are trademarks of Adamant Media Corporation.
All rights reserved.



AUSGABE KAHNT

LISZT LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT I.



Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. Mignons Lied. Kennst du das Land.
2. Es war ein König in Thule.
3. Der Du von dem Himmel bist.
4. Freudvoll und leidvoll.
5. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.

Heft II.

6. Ueber allen Gipfeln ist Ruh'.
7. Der Fischerknabe. Es lächelt der See.
8. Der Hirt. Ihr Matten, lebt wohl.
9. Der Alpenjäger. Es donnern die Höh'n.
10. Die Lorelei. Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. Im Rhein, im schönen Strome.
12. Vergiftet sind meine Lieder.
13. Du bist wie eine Blume.
14. Anfangs wollt' ich fast verzagen.
15. Morgens steh' ich auf und frage.
16. Ein Fichtenbaum steht einsam.
16. (Bis) Ein Fichtenbaum steht einsam.
17. Wie entgehn der Gefahr?

Heft IV.

18. O komm im Traum. (Oh! quand je dors, viens)
19. Gibt es wo einen Rasen grün. (S'il est un charmant gazon).
20. Mein Kind, wär' ich König.
21. Es rauschen die Winde.
22. Wo weilt er?

Heft V.

23. Nimm einen Strahl der Sonne.
24. Schweb, schweb, blaues Auge.
25. Die Vätergruft. Es schritt wohl über die Heide.
26. Englein hold im Lockengold. Angiolin dal biondo crin.
27. Kling' leise, mein Lied. (Ständchen).

Heft VI.

28. Es muß ein Wunderbares sein.
29. Das Veilchen. Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. Die Schlüsselblumen. Dort am grünen Hügel glänzen.
31. Laßt mich ruhen.
32. Wie singt die Lerche schön.
33. In Liebeslust.

Heft VII.

34. Ich möchte hingehn.
35. Nonnenwerth. Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. Jugendglück. O süßer Zauber.
37. Wieder möcht' ich dir begegnen.
38. Blume und Duft.
39. Ich liebe Dich.

Heft VIII.

40. Die stille Wasserrose.
41. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.
42. Ich scheid. Die duftigen Kräuter.
43. Die drei Zigeuner.
44. Lebe wohl! (Ungarisch).

Heft IX.

45. Was Liebe sei?
46. Die tote Nachtigall.
47. Bist du! Mild wie ein Lufthauch.
48. Gebet. In Stunden der Entmutigung.
49. Einst wollt' ich einen Kranz.
50. An Edlitam. In meinem Lebensringe.
51. Und sprich. Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. Die Fischerstochter.
53. Sei still. Ach, was ist Leben.
54. Der Glückliche. Wie glänzt nun die Welt.
55. Ihr Glocken von Marling.
56. Verlassen! Mir ist die Welt so freudenleer.
57. Ich verlor die Kraft und das Leben.

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Mignons Lied.

Nº 1.

(Goethe.)

Franz Liszt.

Übertragen v. Otto Singer.

Sehr langsam, sehnsuchtsvoll.

una corda *p* Kennst du das Land, wo die Ci-tronen blühh, im dun-keln Laub die

pp Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Gold-o - ran - gen glühh, ein sanf-ter Wind vom blauen Himmel weht, die

pp Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Myr - the still und hoch der Lor - beer steht? Kennst du es wohl?

cresc. *rinf.* *f* *p* *r.H.* *r.H.* Ped. * Ped. *

Kennst du es wohl? Kennst du es wohl? Da- be-

l.H. *r.H.* *poco rall.* *accel.* *pp* *dolce* Ped. * Ped. *

hin! Dahin! Da - hin möcht' ich mit dir, o mein Ge-lieb - ter,

wegter *col Ped. sempre* Ped. Ped. * Ped. *

zieh'n. Da - hin! Da-hin! Da - hin mit

Ped. *

dir, o mein Ge - lieb - ter, mit dir, o mein Ge - lieb - ter,

rall. Ped. *

zieh'n! Kennst du das Haus? Auf Säulen ruht sein

pp smorz. pp una corda tre corde Ped. *

Dach, es glänzt der Saal, es schimmert das Ge - mach, und Mar-mor-bil-der

f p una corda tre corde Ped. *

stehn und sehn mich an: was hat man dir, du ar-mes Kind, ge - tan?

sehr ausdrucks-voll

rit. rit. Ped. *

du den Berg und sei - - nen Wol - kensteg? Das

più mosso

ped. * *ped.* *ped.* *

Maul - - tier sucht im Ne - - bel sei - nen

cresc.

ped. *ped.* *ped.* *ped.*

Weg; in Höh - - - len wohnt der

cresc.

ped. *ped.* *

Dra - - chen al - te Brut; es stürzt der Fels

ff

ped. *ped.* * *ped.*

und ü - ber ihn die Flut.

rfz *ff* *poco rit.*

ped. 5 3 2 1 *

wie vorher Kennst du ihn wohl? Kennst du ihn wohl?

p *l.H.* *r.H.* *poco rall.* *dolce*

r.H. *ped.* *

Kennst du das Land? Kennst du das Haus? Kennst du den Berg? Kennst du sie

dolciss. *pp* *pp* *rall.*

ped. *

wohl? *acc.* *Da - etwas*

smorz.

hin! *langsamer* Da - hin! Da - - hin geht un - ser

pp *ped.* *ped.* *ped.* *ped.*

Weg! o Va - - ter laß uns ziehn! *Da -*

dolce *ped.* *

hin! Da - hin! Da - - hin geht *espr.*

Ped. *Ped.* *Ped.* * *Ped.*

un - - - ser Weg! o Va - - - ter,

dolce

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

Va - ter, da - hin laß uns ziehn! Da-hin laß uns *espr.*

poco rall. *pp*

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* * *Ped.* *Ped.*

zieh'n! Da-hin geht un - ser Weg! o Va - - - ter,

cresc.

Ped. *Ped.* *Ped.* * *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

o mein Beschüt-zer, Ge-lieb-ter, da - hin!

rit. *dolce* *pp perdendo* *ppp*

Ped. *Ped.* *Ped.* * *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

„Es war ein König in Thule.“

(Goethe.)

No. 2.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Allegretto.

p

Es war ein Kö - nig in Thu - le, gar treu bis an das

pp

dem ster - bend sei - ne Buh-le ei - nen goldnen Be - eher

Grab,

pp
poco rall.

Ped. *

gab, ei - nen gold - nen Be - cher gab. Es ging ihm nichts dar - -

in tempo
p

ü - ber, er leert ihn je - den Schmaus; die Au - gen gin - gen ihm ü - ber, so

poco rall.

Ped. *

oft er trank dar - aus, so oft er trank dar - - aus.

Und

in tempo

p

als er kam zu ster - ben, zählt er sei - ne Städt' im Reich,

dim.

gönnt' Al - les sei - nem Er - ben, den Becher nicht zu - gleich,

espr.

dolce

gönnt' Al - les seinem Er - - - ben, den Be - cher nicht zu - gleich. Er saß beim Kö - nigs -

marc.

cresc.

f

ringf.

Ped. *

mah - le, die Rit - ter um ihn her, auf ho - hem Vä - ter -

f

Ped. *

f

Ped. *

Er sah ihn stür - zen, trin - ken

rinf.
Ped. * Ped. * Ped. Ped. * Ped. *

und sin - - ken tief ins Meer.

Ped. * Ped. Ped. *rinf.* Ped. v

Die Au - gen tä - ten ihm

dim. *mf riten.*

sin - - - - ken, trank

dim. - - - - *p*

nie ei - nen Tropfen mehr, trank nie ei - nen Tro - pfen mehr.

riten. *p* *in tempo*

rit.

ach, *l.H.* ich bin des Treibens mü - de! Was

p *un poco accel.* *cresc.*

soll all der Schmerz und Lust? *l.H.* Was soll all der

sfz *smorz.* *rit.* *pp a tempo* *cresc.*

Ped. * *Ped.* *

Schmerz und *l.H.* Lust?

sfz *rit.* *pp una corda*

Ped. * *Ped.* *

Ped. mit jedem Takt.

Sü - Ber Frie - - de, komm, ach komm in mei -

sempre pp *perdendo*

Ped. *Ped.*

- - ne Brust!

ppp *pppp*

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

„Freudvoll und leidvoll.“

(Goethe.)

Nº 4.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Andantino.

espr.
una corda

pp

3 1 3

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

smorz.

Detailed description: This block shows the piano introduction. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music begins with a piano (pp) dynamic and includes expressive markings like 'espr.' and 'una corda'. There are several triplet markings (3) and a 'smorz.' (ritardando) marking. Pedal points (Ped.) are indicated below the bass staff.

Freud - voll und leid - - voll, ge - dan - - ken - voll sein,

dolce
espressivo

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Detailed description: This block shows the first line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The piano part features a steady accompaniment with 'dolce' and 'espressivo' markings. Pedal points (Ped.) are marked below the bass staff.

lan - - gen und ban - - gen in schwe - - ben - der Pein;

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Detailed description: This block shows the second line of the vocal melody and piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a consistent accompaniment pattern. Pedal points (Ped.) are marked below the bass staff.

pp

accel.

f

p

himmelhoch jauchzend, zum

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Detailed description: This block shows the third line of the vocal melody and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'pp', 'accel.' (accelerando), 'f' (forte), and 'p' (piano). There are triplet markings (3) and a 'rit.' (ritardando) marking. Pedal points (Ped.) are marked below the bass staff, with some marked with an asterisk (*).

To - - de be - - trübt, him-melhoch jauchzend, zum

poco rit. *accel.* *f* *p*

Ped. Ped. * 3 Ped. 3 *

To - - de be - trübt; glück - - - lich al -

poco rall. *espr.*

Ped. Ped. * Ped.

lein ist die See - - le, die liebt, glück - - lich al -

poco rall.

Ped. * Ped.

lein, glück - - lich al - lein ist die See - - le, die

ritard.

Ped. *

liebt.

dolciss. *ppp*

Ped. Ped. Ped. * Ped. *

„Wer nie sein Brot mit Tränen aß.“

(Goethe.)

No. 5.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Andante mesto.
quasi Arpa
p un poco pesante

Wer nie sein
Brot mit Trä - - - nen aß, wer
nie die kummer-vol - - - len Näch - - - te auf sei - - - nem
Bet - - - te wei - - - nend, wei - - - nend saß.

cresc.
rit.
smorz.
ped.
** marc.*

The image shows a piano score for Franz Liszt's piece 'Wer nie sein Brot mit Tränen aß.' The score is in G major and 3/4 time. It consists of four systems of music. The first system is marked 'Andante mesto' and 'quasi Arpa', with a piano dynamic 'p un poco pesante'. The second system continues the piece. The third system is marked 'cresc.' and the fourth system is marked 'rit.' and 'smorz.', ending with a 'ped.' (pedal) instruction and a 'marc.' (ritardando) instruction. The lyrics are written above the treble clef staff, and the piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

der kennteuch nicht,

pp trem.

poco cresc.

der kennt euch nicht, der kennt euch

più cresc.

ff

col Ped.

nicht, ihr himm - - - li - - - schen Mäch - te, ihr himm - - -

sempre ff

dim. - - - pp

smorz.

Ped.

- li - schen Mäch - - - te.

Ped.

rit. - - (lang) dolce

con grazia

pp

Ihr

führt ins Le - ben uns hin - ein, ihr

This system shows the beginning of a musical phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a time signature of 3/4. The lyrics are 'führt ins Le - ben uns hin - ein, ihr'.

führt ins Le - ben uns hin - ein, ihr

This system continues the musical phrase from the first system. The piano accompaniment and vocal line are consistent with the previous system. The lyrics are 'führt ins Le - ben uns hin - ein, ihr'.

laßt den Ar - - - men schul - - dig wer - - den,

This system introduces a new phrase. The piano accompaniment includes dynamic markings: *sfz* (sforzando), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The vocal line continues in the same key and time signature. The lyrics are 'laßt den Ar - - - men schul - - dig wer - - den,'.

dann ü - ber - laßt ihr ihn der

This system continues the phrase. The piano accompaniment features a '12' marking, likely indicating a 12-measure rest or a specific rhythmic pattern. The dynamic marking is *sotto voce*. The lyrics are 'dann ü - ber - laßt ihr ihn der'.

Pein, dann ü - ber - laßt ihr ihn der Pein,

This system concludes the phrase. The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking and a '12' marking. The vocal line ends with a fermata. The lyrics are 'Pein, dann ü - ber - laßt ihr ihn der Pein,'.

denn je - - de Schuld rächt sich auf

pesante marc.

f

Er - - - den, rächt sich auf Er - - - den.

rinf. *riten.*

Tempo I. Denn je - - - de

p *poco a*

Schuld rächt sich auf Er - - - ten.

poco rall. - *-più rit.*

den.

pp *dim.* *pp*



AUSGABE KAHNT

LISZT
LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT II.

C. F. K.

Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. **Mignons Lied.** Kennst du das Land.
2. **Es war ein König in Thule.**
3. **Der Du von dem Himmel bist.**
4. **Freudvoll und leidvoll.**
5. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**

Heft II.

6. **Ueber allen Gipfeln ist Ruh'.**
7. **Der Fischerknabe.** Es lächelt der See.
8. **Der Hirt.** Ihr Matten, lebt wohl.
9. **Der Alpenjäger.** Es donnern die Höh'n.
10. **Die Lorelei.** Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. **Im Rhein, im schönen Strome.**
12. **Vergiftet sind meine Lieder.**
13. **Du bist wie eine Blume.**
14. **Anfangs wollt' ich fast verzagen.**
15. **Morgens steh' ich auf und frage.**
16. **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
16. (Bis) **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
17. **Wie entgehn der Gefahr?**

Heft IV.

18. **O komm im Traum.** (Oh! quand je dors, viens)
19. **Gibt es wo einen Rasen grün.** (S'il est un charmant gazon).
20. **Mein Kind, wär' ich König.**
21. **Es rauschen die Winde.**
22. **Wo weilt er?**

Heft V.

23. **Nimm einen Strahl der Sonne.**
24. **Schwebe, schwebe, blaues Auge.**
25. **Die Vätergruft.** Es schritt wohl über die Heide.
26. **Englein hold im Lockengold.** Angiolin dal biondo crin.
27. **Kling' leise, mein Lied.** (Ständchen).

Heft VI.

28. **Es muß ein Wunderbares sein.**
29. **Das Veilchen.** Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. **Die Schlüsselblumen.** Dort am grünen Hügel glänzen.
31. **Laßt mich ruhen.**
32. **Wie singt die Lerche schön.**
33. **In Liebeslust.**

Heft VII.

34. **Ich möchte hingehn.**
35. **Nonnenwerth.** Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. **Jugendglück.** O süßer Zauber.
37. **Wieder möcht' ich dir begegnen.**
38. **Blume und Duft.**
39. **Ich liebe Dich.**

Heft VIII.

40. **Die stille Wasserrose.**
41. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**
42. **Ich scheid.** Die duftigen Kräuter.
43. **Die drei Zigeuner.**
44. **Lebe wohl!** (Ungarisch).

Heft IX.

45. **Was Liebe sei?**
46. **Die tote Nachtigall.**
47. **Bist du!** Mild wie ein Lufthauch.
48. **Gebet.** In Stunden der Entmutigung.
49. **Einst wollt' ich einen Kranz.**
50. **An Edlitam.** In meinem Lebensringe.
51. **Und sprich.** Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. **Die Fischerstochter.**
53. **Sei still.** Ach, was ist Leben.
54. **Der Glückliche.** Wie glänzt nun die Welt.
55. **Ihr Glocken von Marling.**
56. **Verlassen!** Mir ist die Welt so freudenleer.
57. **Ich verlor die Kraft und das Leben.**

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

„Über allen Gipfeln ist Ruh.“

(Goethe.)

Nº 6.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Langsam, sehr ruhig.

Ü-ber al-len Gi - pfeln ist Ruh,

pp una corda

sotto voce

Ped. Ped. Ped. *

in allen Wi - pfeln spürest du kaum ei-nen Hauch; die

pp

poco espr.

smorz.

pp pp

Ped. Ped. Ped. Ped.

Vö - gelein schweigen im Wal - - de.

ppp

pp

Ped. Ped. *

War - te nur,

sempre dolciiss.

ten. ten. ten. ten.

Ped. * Ped. * Ped. *

war - - te nur,

ten. Ped. * ten. Ped. * ten. Ped. * ten. Ped. *

bal - - de, bal - - de, bal - - - de,

f rinf. *poco a poco rall. -*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ru - - - hest du auch, bal - de

p *pp* *espr.*

Ped. Ped. * Ped. * Ped. *

ru - hest du auch, du auch, war-te nur, war - te

l.H. *r.H.* *ritard. -* *poco a poco rall. -* *ppp* *ma non*

Ped. * Ped.

nur, bal-de ru - hest du auch, du auch.

troppo *ppp riten. -* *pppp*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Der Fischerknabe.

(Schiller.)

Nº 7.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Allegretto. (ruhig bewegt)
una corda

p dolce

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

dolce leggiero

pp

Ped.

8

pp

Ped.

Es lä - - - chelt der See,

cantando

pp

r.H.

l.H.

Ped.

er la - - - det zum Ba - - - de,

pp

espr.

l.H.

l.H.

Ped.

1 4 2

der Kna - - - be schlief ein am

l.H.

poco

a poco

rall.

Ped.

Ped.

grü - - - nen Ge - sta - - - de,

smorz.

l.H.

3

a tempo

pp

Ped.

Ped.

Ped.

da hört er ein Klin - gen wie Flö - ten so süß,

Ped. *p poco marc.* *dolciss.* *l.H.* *1* *8*

wie Stim - men der En - gel im Pa - - ra - dies.

8 *poco rall.* *a tempo* ** Ped.*

Und wie er er - wa - - chet in

8 *sempre dolce* *poco marc.*

se - - li - ger Lust, da spü - len die Was - ser ihm um die

8 *cresc.* *Ped.* *2 3* ***

Brust. *8*

8 *fagitato* *Ped.* *8* *8* *8*

Und es ruft

aus den Tie - fen:

Lieb
Etwas
espr.

8

Ped. *

riten.

Kna - be, bist mein,
langsamer.

lieb Kna - be, bist mein!

Ich lo - cken den Schlä - fer, ich

pp

Ped. * *Ped.* * *Ped.*

zieh ihn her - ein,

ich zieh ihn her - ein,

ich zieh ihn her -

dolcissimo

* *Ped.* * *Ped.* *

ein.

sempre una corda

8

pp

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.*

8

smorzando

ppp

Ped.

Der Hirt.

(Schiller.)

Nº 8.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Andante pastorale.

mf un poco marcato

rall.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music begins with a rest in the upper staff, followed by a series of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *mf un poco marcato* is placed in the lower staff. A *rall.* marking is placed at the end of the system.

smorz.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues with eighth and sixteenth notes, and the lower staff provides harmonic support. A dynamic marking of *smorz.* is placed in the lower staff.

Ihr Mat - ten, lebt

smorz. *p*

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains the vocal line with the lyrics "Ihr Mat - ten, lebt". The lower staff continues the piano accompaniment. Dynamic markings of *smorz.* and *p* are present.

wohl! lebt wohl, ihr son - ni - gen Wei - den!

Der

p

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains the vocal line with the lyrics "wohl! lebt wohl, ihr son - ni - gen Wei - den!". The lower staff continues the piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *p* is present. The system ends with the word "Der" above the final notes.

Sen - ne muß schei - den, der Som - mer ist hin.

(lang) *p* $\frac{4}{2}$

Wir fah - ren zu Berg, wir kom - men wie - der, wenn der

mf marc. *f* *p* *dim.*
Ped. *marc.* *

Kuckuck ruft,

wir fah - ren zu Berg,

pp *f* *p* 8

wir kom - men wie - der, wenn der Kuckuck ruft,

wenn er -

8 *dim.-* *pp* 8
Ped. *marc.* *

wa - - - chen die Lie - - - d'ér, wenn mit Blu - - - men die Er - - - de sich

p

klei - - - det neu,

wenn die Brünn - - - lein
dolce espressivo

ruhig

pp

Ped. *

flie - - - Ben im lieb - - - lichen Mai.

sempre dolce

Ped. *

dolcissimo

Ihr Mat - ten, lebt wohl! lebt wohl, ihr son - ni - gen Wei - den!

Der Sen - ne muß schei - den, der Som - mer ist hin, der

Sommer ist hin.

Der Alpenjäger.

(Schiller.)

No 9.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Allegro con strepito.

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of music. The piano part is in the left hand, and the vocal part is in the right hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score includes various dynamic markings such as *p*, *cresc.*, *f*, *ff*, *mfz*, *sempref*, *rinf.*, *f marc.*, and *dim.*. There are also performance instructions like *Ped.*, *Ped. marcato*, and *Ped.* throughout. The lyrics are in German and describe a hunter's journey through the mountains.

Es don - nern die Höhn, es zit - tert der Steg, nicht grau - et dem Schützen auf
 schwind - li - gem Weg, er schrei - tet verwe - - - - - gen, verwe - gen auf
 Feldern von Eis, da pranget kein Frühling, da grünet kein Reis; tief

un - ter den Fü ß en ein neb - li - ges Meer, er -

dim.
f Ped. Ped. Ped. Ped.

kennt er die Städte der Men - schen nicht mehr; durch den Ri ß nur der

p *cresc.* *molto*
* Ped.

Wol - ken er - blickt er die Welt, tief

fff *dim.* *un poco riten.*
* Ped. Ped.

un - ter den Was - sern das grü - nen - de Feld.

p *cresc.*

ff
Ped. *

Die Lorelei.

(H. Heine.)

Nº 10.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Nicht schleppend.

Ich weiß nicht, was soll's be - deu - ten, daß ich so trau - rig, so - trau - rig

bin; Allegretto. ein Märchen aus

al - ten Zeiten, das kommt mir nicht aus dem Sinn, das kommt mir nicht

aus dem Sinn.

smorzando dolce una corda

dim. - - - - - poco rit. -

Ped. *

Sehr ruhig, aber nicht schleppend.
Die Luft ist kühl

und es dun - - kelt,

dolce sempre legato

Ped. Ped. Ped. Ped.

und ru - - hig,

ru - hig fließt der Rhein, und

Ped. Ped. Ped. Ped.

ru - hig fließt der Rhein;

der Gip - fel des

un poco cresc.

*Ped. * Ped. Ped.*

Ber - - - ges fun - - kelt

im A - bendson - - nen - -

p

*Ped. * Ped.*

schein, im A_bendson - nen - schein.

riten. - - - a tempo

smorz. ppp una corda

Ped. Ped. Ped. *

espressivo

Die

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

schön - - ste Jungfrau sit - zet dort o - - ben wun - der - bar, ihr

sotto voce

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

gold - nes Geschmeide blit - zet, sie kämmt ihr gold - nes Haar. Sie

dolce

Ped. Ped. Ped. Ped. *

kämmt es mitgoldnem Kam - me und singt ein Lied da - bei; das

Ped. *

hat ei - newun - der - sa - - me, ge - walt' - ge Me - lo -

stringendo

cresc.

Ped. Ped. Ped.

dei, ge - walt' - ge Me - lo - dei.

Allegro agitato molto.

tremolando

f ff

Ped. Ped. Ped. *

Den Schiffer im kleinen Schiffe er -

mf *3*

greift es mit wildem Weh; er schaut nicht die Fel - - sen -

riffe, er schaut nur hinauf, hin - auf in die

p *cresc. - - - molto*

* Ped.

Höh.

Ich
marc.

glau - be,

die

ff

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

Wel - len

ver - - schlin - - gen

am En - - - de

Ped. *Ped.* *Ped.* * *Ped.* *

Schif - - fer und Kahn;

stringendo

Ped. *

Langsamer.

und das hat mit ihrem

ff *p*

Ped. *Ped.* *

Sin - gen die Lo - re - - lei,

die Lorelei ge - tan.
rit.

rit.

Wie früher.

Und das hat mit ih - rem Sin -

una corda

dolce sempre legato

gen die Lo-relei, die Lo-relei ge-

**) vi-*

tan, die Lo-relei ge-tan, und

sempre dolce

das hat mit ih - rem Sin -

gen -de die

Lo-relei, die Lo-re-lei ge-tan, die

Lo-relei ge-tan.

l.H. pp smorz.

l.H. r.H.



AUSGABE KAHNT

LISZT LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT III.



Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. Mignons Lied. Kennst du das Land.
2. Es war ein König in Thule.
3. Der Du von dem Himmel bist.
4. Freudvoll und leidvoll.
5. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.

Heft II.

6. Ueber allen Gipfeln ist Ruh'.
7. Der Fischerknabe. Es lächelt der See.
8. Der Hirt. Ihr Matten, lebt wohl.
9. Der Alpenjäger. Es donnern die Höh'n.
10. Die Lorelei. Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. Im Rhein, im schönen Strome.
12. Vergiftet sind meine Lieder.
13. Du bist wie eine Blume.
14. Anfangs wollt' ich fast verzagen.
15. Morgens steh' ich auf und frage.
16. Ein Fichtenbaum steht einsam.
16. (Bis) Ein Fichtenbaum steht einsam.
17. Wie entgehn der Gefahr?

Heft IV.

18. O komm im Traum. (Oh! quand je dors, viens)
19. Gibt es wo einen Rasen grün. (S'il est un charmant gazon).
20. Mein Kind, wär' ich König.
21. Es rauschen die Winde.
22. Wo weilt er?

Heft V.

23. Nimm einen Strahl der Sonne.
24. Schwebe, schwebe, blaues Auge.
25. Die Vätergruft. Es schritt wohl über die Heide.
26. Englein hold im Lockengold. Angiolin dal biondo crin.
27. Kling' leise, mein Lied. (Ständchen).

Heft VI.

28. Es muß ein Wunderbares sein.
29. Das Veilchen. Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. Die Schlüsselblumen. Dort am grünen Hügel glänzen.
31. Laßt mich ruhen.
32. Wie singt die Lerche schön.
33. In Liebeslust.

Heft VII.

34. Ich möchte hingehn.
35. Nonnenwerth. Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. Jugendglück. O süßer Zauber.
37. Wieder möcht' ich dir begegnen.
38. Blume und Duft.
39. Ich liebe Dich.

Heft VIII.

40. Die stille Wasserrose.
41. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.
42. Ich scheid. Die duftigen Kräuter.
43. Die drei Zigeuner.
44. Lebe wohl! (Ungarisch).

Heft IX.

45. Was Liebe sei?
46. Die tote Nachtigall.
47. Bist du! Mild wie ein Lufthauch.
48. Gebet. In Stunden der Entmutigung.
49. Einst wollt' ich einen Kranz.
50. An Edlitam. In meinem Lebensringe.
51. Und sprich. Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. Die Fischerstochter.
53. Sei still. Ach, was ist Leben.
54. Der Glückliche. Wie glänzt nun die Welt.
55. Ihr Glocken von Marling.
56. Verlassen! Mir ist die Welt so freudenleer.
57. Ich verlor die Kraft und das Leben.

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

„Im Rhein, im schönen Strome.“

(H. Heine.)

Nº 11.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Ruhig bewegt.

legato

The first system of the score shows the piano introduction. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a series of eighth-note chords, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is placed at the beginning of the bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8.

2 Pedale.

The second system continues the piano introduction. It features similar rhythmic patterns in both staves. A fermata is placed over the final note of the treble staff in the second measure, with the instruction "Im 5" written above it, indicating a five-measure rest.

Rhein, im schö - - - nen Stro - - - me, da

cantabile

The third system marks the beginning of the vocal melody. The treble staff contains the vocal line, which starts with a half note followed by eighth notes. The piano accompaniment in the bass staff consists of chords. A dynamic marking of *p* is present. The tempo marking *cantabile* is written above the treble staff. A "4" above the treble staff indicates a four-measure rest. A "Ped." marking is placed below the bass staff.

spie - - - gelsich in den Wel - - - len mit

The fourth system continues the vocal melody. The treble staff shows the vocal line with various note values. The piano accompaniment in the bass staff continues with chords. A "5" above the treble staff indicates a five-measure rest. A "Ped." marking is placed below the bass staff.

sei - - - nem gro - - - Ben Do - - - - me

The fifth system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. The bass staff features a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking. The treble staff continues with chords. The piece concludes with a final chord in both staves.

das gro - ße, das heil' - ge Köln.

ff *f* *dim.*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.*

p *Ped.*

Im Dom, da steht ein

etwas zurückhaltend

pp

Bild - - - - nis, auf gold - nem Le - - der ge -

Ped. *

malt; in mei - - - - nes

bewegter

cresc. - - - -

Ped. *

2 1 3 2

Le - - - bens Wild - - - nis

hat's

poco rall.

dim. - - - p

Ped. *

freund - - lich,

freundlich hin - ein - - ge - strahlt.

pp

una

Ped. Ped. Ped. Ped.

Es schwe - - ben Blu - men und

Eng -

- lein

um

corda sempre pp

Ped. Ped. Ped.

uns - - re lie - - be Frau;

ppp

Ped. Ped. Ped.

die Au - gen, die Lip - pen,

poco rall.

ppp

pp

ppp

Ped. Ped. Ped. *

die Wän - - ge - lein, die glei - chen der Lieb - - sten ge -

pp rit.

♩

nau. Die Au - - - - gen, die Lip - - - - pen, die

a tempo dolce

♩

Wän - - - - ge - lein, die glei - - - - chen der

♩

Lieb - - - - sten, der Lieb - - - - stenge - nau.

f dolcissimo

♩

Ossia.

♩

pp

♩

„Vergiftet sind meine Lieder.“

(H. Heine.)

Nº 12.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Heftig deklamiert.

Ver - gif - tet sind mei - ne Lie - der -

The first system of music features a piano accompaniment in the left hand and a vocal line in the right hand. The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic and consists of rhythmic chords and moving lines. The vocal line starts with a half note followed by quarter notes, with lyrics "Ver - gif - tet sind mei - ne Lie - der -".

wie könn't'es an - ders sein?

Du hast mir ja Gift ge - gos - sen

The second system continues the piece. The piano accompaniment includes a section marked *poco rit.* and *pesante* with triplet figures. The vocal line has lyrics "wie könn't'es an - ders sein? Du hast mir ja Gift ge - gos - sen".

ins blü - hen - de Le - ben hin - ein.

Ver -

The third system features a piano accompaniment with dynamics *p*, *(lang)*, and *ff*. The vocal line has lyrics "ins blü - hen - de Le - ben hin - ein. Ver -".

gif - tet sind mei - ne Lie - der - wie könn't' es an - ders, an - ders

The fourth system concludes the piece. The piano accompaniment features chords and moving lines. The vocal line has lyrics "gif - tet sind mei - ne Lie - der - wie könn't' es an - ders, an - ders".

sein? *più accel.* *molto cresc.-*

p

1 5 2 5 1 4 2 5

Allegro molto.
tremolando

Ich trag' im

ff

Her- - - zen viel Schlan- - - - gen,

ff

Ped. *

und dich, Ge- - lieb- - te, mein!

a tempo

rit. *f* *sfz agitato*

Ped. *

rinf.

rall. *morendo*

„Du bist wie eine Blume.“ (H. Heine.)

No. 13.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Langsam, innigst.

Du
p (*mezza voce*)

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a series of chords, marked *pp una corda*. The left hand plays a melodic line with a long slur, marked *ppp*. The piece concludes with a *Ped.* (pedal) marking.

bist wie ei - ne Blu - - me so hold und schön und

The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "bist wie ei - ne Blu - - me so hold und schön und". The piano part features a long slur across the first two measures and a *** marking in the bass line.

rein; ich schau' dich an und Weh - - mut schleicht

The vocal line continues with the lyrics: "rein; ich schau' dich an und Weh - - mut schleicht". The piano accompaniment is marked *sempre pp*. The piece ends with a *Ped.* marking and a *** in the bass line.

mir ins Herz hin - ein.

The vocal line concludes with the lyrics: "mir ins Herz hin - ein." The piano accompaniment is marked *pp* and *dolciss.* (dolcissimo). The piece ends with a *Ped.* marking.

Mir ist, als ob ich die Hän-

sotto voce

dolciss.

pp

de aufs Haupt dir le-gen sollt;

cresc.

pp

un poco marc.

be-tend, daß dich Gott er-hal-te so rein und schön

poco rit. *smorz.*

ppp

pp

und hold.

pp

ppp

„Anfangs wollt' ich fast verzagen.“

(H. Heine.)

Nº 14.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Poco Andante.

An - fangs

wollt' ich fast ver - za - gen, und ich glaubt, ich

trüg' es nie; und ich hab' es

doch ge - tra - gen, ich hab' es doch ge -

a - ber fragt mich nur nicht: wie?

OSSIA:

tra - gen, -

ad libitum

sfz

Ped.

a - - ber

dolce

* Ped.

fragt

nur nicht: wie?

nicht wie?

acceler.

cresc. -

ff

dim.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. *

fragt mich nur nicht: wie?

riten.

riten.

„Morgens steh' ich auf und frage.“ (H. Heine.)

No. 15.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Allegretto.

Mor - gens steh' ich auf und fra - ge: Kommt

p dolce *p*

Feins - lieb - chen heut? A - bends sink' ich hin und kla - ge:

sempre dolce *poco rall.*

aus blieb sie auch heut. In der Nacht mit meinem

a tempo, etwas bewegter *più rall.*

Kum - - - mer lieg' ich schlaf - los, wach;

riten.

träu - mend, wie im hal - ben Schlummer,
mezza voce
poco rit.

wand - le ich bei Tag.
a tempo
dolce
 Träu -

mend, wie im hal - ben Schlummer,
 wand - le ich bei

Tag, wand - le ich bei Tag,
ten.
 wand - le ich bei
 Langsam.
 l. H.
 Ped. *

Tag!
dolciss.

von ei - ner Pal - - - me, die fern im

Mor - - gen - land ein - sam und schwei - - gend

trau - ert auf bren - - - nen - - - der Fel - - -

marc.

cresc.

poco accel. e rinf.

- sen - wand, ein - sam und schwei - gend

Langsamer.

trau - ert auf bren - nen der Fel - sen - wand.

cresc.

f

sfz

„Ein Fichtenbaum steht einsam.“

(H. Heine.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

No. 16 *Bis.*

Langsam. Ein Fich - ten - baum steht

pesante

ein - sam im Nor - den auf kah - ler Höh', ihn schlä - fert,

mit wei - ßer De - cke um - hül - len ihn Eis und Schnee.

Etwas bewegter. Er träumt von ei - ner Pal -

dolce cantabile

dim. *pp* *legato*

me, er träumt von ei - ner Pal -

me, die fern im Mor- - - - gen.

Ped. Ped. Ped.

land ein - - sam und schwei - - gend trau - - -

molto espressivo

Ped. Ped. Ped.

ert auf bren - - nen - der Fel - - - sen - wand,

marc.

cresc. ed acceler.

Ped. *

ein - sam und schwei - gend trau - ert auf

(sopra)

marc. ritard.

(sotto)
ben tenuto
Ped.

bren - nen - der Fel - - sen - wand.

* Ped. Ped. *

Deutsch von
Alfred Hoffmann.

„Comment, disaient-ils“ („Wie entgehn der Gefahr?“)

No. 17.

(V. Hugo.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Molto animato.

— „Com - ment, disaient -
— „Wie ent - gehn der Ge -

p staccato (quasi Chitarra)

ils, A - vec nos na - cel - les, Fuir les al - guazils?“
fahr, in unsern schwachen Kühnen, fliehn der Wächter Schar?“

acceler.

cresc.

Ra - mez,
— „Zieht an,

ra -
nur

poco riten.

pp

*mez.
fort.*

disaient - el - les!
klang die Ant - wort!
a tempo

molto animato

smorz.

pp

p

Com - ment, disaient - ils, Oubli - er que -
— „Doch wie ent - ge - hen wir all' der Not, dem

rel - les, Mi - se - res et périls?"
Jam - mer, dem Un - heil, das uns droht?"

accel.
cresc.

un poco ritenuto

- „Dor - mez,
- „Im Schlaf,

dor - mez!"
im Traum!"

pp
smorz.
Ped.

disaient - el - les!
sag - ten die Frau - en!

molto animato

p
sempre p
*

- „Comment,
- „Doch ach!

disaient - ils, En - chan - ter les
un - sre Schö - nen be - rü - cken, ohn'

bel - les Sans phil - tres sub - tils?"
Zau - bertrank, mit Lie - bes - blicken?"

„Ai -
- „Der

cresc.
Ped.
*

mez, ai - mez, ai - mez, ai - mez! disaient - el - -
Macht der Lie - be ver - traut, ver - traut! sagten die Frau - -

col Ped. p

les. en. „Ra - mez, dor -
„O liebt, o

Vivace.

mez, ai - mez!
schlaf, o träumt!

cresc. pp

disaient - el - - les, disaient - el - -
o liebt, o schlaf, *)

espr. p senza Ped.

les. und träumt.

trm

*) disaient - el - les, el - - les.
o schlaf, schlaf und träumt.

Ossia. trm 8




AUSGABE KAHNT

LISZT LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT IV.



Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. **Mignons Lied.** Kennst du das Land.
2. **Es war ein König in Thule.**
3. **Der Du von dem Himmel bist.**
4. **Freudvoll und leidvoll.**
5. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**

Heft II.

6. **Ueber allen Gipfeln ist Ruh'.**
7. **Der Fischerknabe.** Es lächelt der See.
8. **Der Hirt.** Ihr Matten, lebt wohl.
9. **Der Alpenjäger.** Es donnern die Höh'n.
10. **Die Lorelei.** Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. **Im Rhein, im schönen Strome.**
12. **Vergiftet sind meine Lieder.**
13. **Du bist wie eine Blume.**
14. **Anfangs wollt' ich fast verzagen.**
15. **Morgens steh' ich auf und frage.**
16. **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
16. (Bis) **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
17. **Wie entgehn der Gefahr?**

Heft IV.

18. **O komm im Traum.** (Oh! quand je dors, viens)
19. **Gibt es wo einen Rasen grün.** (S'il est un charmant gazon).
20. **Mein Kind, wär' ich König.**
21. **Es rauschen die Winde.**
22. **Wo weilt er?**

Heft V.

23. **Nimm einen Strahl der Sonne.**
24. **Schwebe, schwebe, blaues Auge.**
25. **Die Vätergruft.** Es schritt wohl über die Heide.
26. **Englein hold im Lockengold.** Angiolin dal biondo crin.
27. **Kling' leise, mein Lied.** (Ständchen).

Heft VI.

28. **Es muß ein Wunderbares sein.**
29. **Das Veilchen.** Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. **Die Schlüsselblumen.** Dort am grünen Hügel glänzen.
31. **Laßt mich ruhen.**
32. **Wie singt die Lerche schön.**
33. **In Liebeslust.**

Heft VII.

34. **Ich möchte hingehn.**
35. **Nonnenwerth.** Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. **Jugendglück.** O süßer Zauber.
37. **Wieder möcht' ich dir begegnen.**
38. **Blume und Duft.**
39. **Ich liebe Dich.**

Heft VIII.

40. **Die stille Wasserrose.**
41. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**
42. **Ich scheid.** Die duftigen Kräuter.
43. **Die drei Zigeuner.**
44. **Lebe wohl!** (Ungarisch).

Heft IX.

45. **Was Liebe sei?**
46. **Die tote Nachtigall.**
47. **Bist du!** Mild wie ein Lufthauch.
48. **Gebet.** In Stunden der Entmutigung.
49. **Einst wollt' ich einen Kranz.**
50. **An Edlitam.** In meinem Lebensringe.
51. **Und sprich.** Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. **Die Fischerstochter.**
53. **Sei still.** Ach, was ist Leben.
54. **Der Glückliche.** Wie glänzt nun die Welt.
55. **Ihr Glocken von Marling.**
56. **Verlassen!** Mir ist die Welt so freudenleer.
57. **Ich verlor die Kraft und das Leben.**

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

„Oh! quand je dors.“

(„O komm' im Traum.“)

Deutsch von P. Cornelius.

(V. Hugo.)

Nº 18.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Andante.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with a five-fingered scale-like passage. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. The tempo is marked 'Andante' and the mood is 'dolce'.

Oh! quand je dors,
O komm' im Traum,

viens auprès de ma
komm' in stil - le - ster

The first vocal line is written on a single staff. The piano accompaniment is on two staves. The vocal line is marked 'espr. cantab.' and 'l.H.'. The piano accompaniment is marked 'smorz.' and 'pp sempre legato'. Pedal markings 'Ped.' are present at the end of the first and second measures.

cou - - che,
Stun - - de,

Comme à Pé - trarque
wie ein - stens Lau - ra

ap - pa - rais -
er -

The second vocal line is written on a single staff. The piano accompaniment is on two staves. The vocal line is marked 'l.H.'. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings 'Ped.' are present at the end of the first, second, and third measures.

sait
schien

Lau - ra.
zur Nacht,

smorz.

The third vocal line is written on a single staff. The piano accompaniment is on two staves. The vocal line is marked 'smorz.'. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings 'Ped.' are present at the end of the first, second, third, and fourth measures.

Et qu'en pas - sant
daß mir dein Hauch

ton halei - ne me tou - che,
heile jeg - li - che Wun - de,

Soudain ma
wenn mei - nem

espr. cantab. *l.H.*

Péd. *Péd.*

hou - - che S'entr' ou - vri - ra!
Mun - de er na - het sacht.

dolcissimo

l.H.

Péd. *Péd.* *Péd.* *Péd.* *Péd.*

Sur mon front
Wenn dü - stre
espr.

espress.

Péd. *Péd.* *

morne où peut - ê - tre s'a - ehè - - - ve Un son - ge
Wol - - ken die Stirn mir um - säu - - - men, die ach, zu

l.H. *r.H.*

Péd. *Péd.* *Péd.* *

noir qui trop long - temps du - ra,
lang dem Her - zen Leid ge - bracht, *poco a poco più di moto*

l.H.

Péd. * *Péd.* *

Que ton re - gard, comme un as - tre sé - lé - -
du blickst, ein Stern, wie aus himm - li - schen Räu - - -

Musical notation for the first system, including piano accompaniment and performance markings like 'accelerando' and 'crescendo'. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Pedal markings (Ped.) are present under the bass line.

ve, Sou - dain mon rê - ve Ray - on - ne - ra, ray - on - ne -
men, daß in mein Träu - men ein E - den lacht, ein E - den

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and performance markings like 'ff' and 'marc.'. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. The right hand has more complex chordal textures. Performance markings include 'ff' and 'marc.' (marcato). Pedal markings (Ped.) are present.

ral
lacht, ein E - - den, ein E - den lacht.

Puis, sur ma
Und dei - nem

Musical notation for the third system, including piano accompaniment and performance markings like 'rit.', 'pp', and 'espr.'. The piano part features a 'rit.' (ritardando) section followed by 'pp' (pianissimo) and 'espr.' (espressivo) markings. Pedal markings (Ped.) are present.

lè - - - vre,
Mund

où voltige u - ne flam - - - me,
mei - ne Lip - pen er - wä - - - le,

E - clair d'a -
weil ih - re

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment and performance markings like 'Ped.'. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. Pedal markings (Ped.) are present.

mour
Glut, ach

que Dieu même
von Gott ward

é - pu - ra,
ent - facht,

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment and performance markings like 'Ped.'. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. Pedal markings (Ped.) are present.

Pose un bai - ser et d'an - ge deviens
und wer - de Weib, du En - gel oh - ne

poco rall. *ppp* *espr.* *poco rit.*

* Ped. * Ped. Ped.

fem - me, Soudain mon â - - - me S'é - veil - le - ra,
Feh - le, daß mei - ne See - - - le in Wonn' er - wacht,

in tempo *cresc.* *rinf.* *r.H.* *l.H.* *p*

Ped. * Ped. * Ped.

sé - veil - le - ra!
in Wonn' er - wacht.

una corda

* Ped. Ped. Ped. Ped.

Oh! viens! comme à Pé - trarque ap - pa - raissait Lau -
O komm! wie Lau - ra einst Pe - trark er - schien zur

pp *dolciss.* *riten.* *morendo*

Ped. Ped. * Ped.

ral
Nacht.

ppp *ppp*

Ped. * Ped. * Ped. *

„S'il est un charmant gazon.“

Deutsch von P. Cornelius.

(„Giebt es wo einen Rasen grün.“)

(V. Hugo.)

Nº 19.

Franz Liszt.
 Übertragen v. Otto Singer.

Allegretto con moto e grazioso.

 S'il est un char -
 Giebt es wo ei - nen

leggiero
p dolce

ped. *

 mant ga - zon,
 Ru - sen grün,

 Que le Ciel ar - ro - - se,
 feucht von per - len - dem Re - - gen,

ped. * ped.

 Où brille en tou - te sai - son
 wo Blu - men, die nim - mer ver - blühen,

 Quel - que fleur é -
 duf - ten süß dir ent -

* ped. *

 elo - - se;
 ge - - gen,

 Où l'on cueille à plei - ne main
 wo da ste - hen in Fül - le reich

smorz. *sempre dolciss.*

ped. ped.

Lys, chère - feuille et jas - min,
Li - lie, Geis - blatt, Veil - chen weich,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with fingerings and dynamics. The score is written for piano (Péd.) and includes fingerings such as 4, 2, 1, 3, 1, 2, 1, and 3. A *cresc.* marking is present.

J'en veux faire le chemin Où ton pied se
dir zum Pfad gäb' ich ihn gleich, dei - nen Fuß zu

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part includes the instruction *con grazia dolce* and a triplet of eighth notes. The score is marked with asterisks and *Péd.*

po - - - sel, J'en veux faire le chemin Où ton pied se
he - - - gen, dir zum Pfad gäb' ich ihn gleich, dei - nen Fuß zu

Musical score for the third system, including piano accompaniment. The piano part includes the instruction *p* and a triplet of eighth notes. The score is marked with asterisks and *Péd.*

po - - - sel
he - - - gen.

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment. The piano part includes the instruction *p dolce* and four *Péd.* markings.

Musical score for the fifth system, including piano accompaniment. The piano part includes the instructions *smorz.* and *rit.* and four *Péd.* markings.

S'il est un rê - ve d'a - mour
Giebt es lieb - li - chen Lie - bes - traum,

Par - fu - mé de
der, voll won - ni - gem

p
* Fw. *

ro - se,
Se - gen,

Où l'on trou - ve cha - que
wenn ein Glück du em - pfun - den

Fw. * Fw.

jour,
kaum,

Quel - que dou - ce cho - se:
neu - e Lust will er - re - gen;

smorz.
*

Un rê - ve que Dieu bé - nit,
ei - nen Traum von schön - rem Stern,

Où l'â - me à
wo nicht See - le der

sempre dolcissimo
Fw. Fw. Fw.

l'â - me sù - nit,
See - le mehr fern,

Où j'en veux
o dir zum

cresc. *un poco accel.*
Fw. * Fw. *

fai - re le nid, Où ton coeur se po - - - se! J'en veux
 Hort gäb' ich ihn gern, um dein Herz zu he - - - gen, dir zum

dolce
p
 3
 Pa. *

fai - - re le nid, Où ton coeur se po - - -
 Hort gäb' ich ihn gern, um dein Herz zu he - - -

dolce
p
 3

se!
 gen.

dolce
 Pa. Pa. Pa. Pa. Pa.

smorz.
Fine.
ad lib.
pp
 Pa. *

Deutsch von P. Cornelius.

„Enfant, si j'étais Roi.“

(„Mein Kind, wär' ich König.“)

No. 20.

(V. Hugo.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Quasi Allegro moderato.

En - fant, si j'é - tais
Mein Kind, wär' ich

p *un poco marcato*

Roi, je don - ne - rais l'Em - pi -
Kö - nig, glän - zend und reich vor Al -

mf

re, Et mon char, et mon sceptre, et mon
len, gäb' ich Scap - ter und Thron und mein

peuple à ge - noux,
Volk auf den Kniën,

f *cresc.* *mf*

Et ma Couron - ne d'or,
und mei - ne gold - ne Kron',

p

et mes bains de por - phire, Et mes
 von Por - phyr mei - ne Hal - len, die

mf *cresc.*

Ped. *

flot - - tes à qui la mer
 Flot - - ten, die weit durch al -

Ped. * Ped. * Ped.

ne peut suf - fi - re,
 le Mee - re wal - len, Pour un re -
 für dei - nen

ff *p rit.*

Ped. Ped. *

gard, pour un re - gard de vous, un re - gard de
 Blick, für dei - nen Blick da - hin, dei - nen Blick da -

rit. *l. H.*

vous! Si j'étais Dieu, la
 hin. Und wär' ich Gott, die

a tempo *p* *cresc.* *f*

Ped. Ped.

terre et l'air, a-vec les on - - - des, Les
 Er - de, Luft zusammt den Wo - - - gen, die

An - - ges, les Dé - mons cour - bés de - vant ma
 En - - gel und Dä - mo - - nen in Staub ge - beugt vor

loi.
 mir.
un poco più animato

Et le pro - fond Cha - -
 Näch - ti - gen Cha - os

os aux en - trail - - - les fé - -
 Grund, von Ge - bur - - - ten durch - -

con - des,
zo - gen,

L'E - ter - ni - té,
die E - wig - keit,

l'es -
die

f
rinforzando
allargando
Péd. Péd. Péd. *

pace, et les Cieux, et les mon - des,
Wel - ten, den Him - mels - bo - gen

ff
Péd. Péd. Péd. *

Pour un bai - ser,
für ei - nen Kuß,

pour un bai - ser de
für ei - nen Kuß von

p *rit. a piacere* *p* *p*
Péd. Péd. Péd. *

toi, un bai - ser de toi,
dir, ei - nen Kuß von dir,

un bai - ser
ei - nen Kuß

p *L.H.* *dolciss. una corda*
Péd. Péd. *

de toi!
von dir.

ppp
Péd. *

„Es rauschen die Winde“ (Reclstabs.)

No 21.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Agitato, ma non troppo Allegro.

mf *mf pesante*

Es rau - schen die Win - de so herbst - lich und kalt, ver - ö - det die

1 2 1 1 2 1

Flu - ren, ent - blät - tert der Wald.
poco a poco riten.

poco a poco riten. Ped. * Ped.

Ihr blu - mi - gen Au - en, du son - ni - ges Grün, so wel - ken die

dolce riten. a piacere Ped. Ped. * Ped. Ped. *

Blü - ten des Le - bens da - hin, da - hin.

Tempo I.

p

Es zie - hen die Wol - ken so fin - ster und

mf pesante

grau, ver - schwun - den die Ster - ne am himm - li - schen Blau.

poco a poco riten.

poco a poco riten.

Ped. Ped.

Ach wie die Ge - stir - ne am Him - mel ent - fliehn, so

dolce riten. a piacere

Ped. Ped. * Ped. Ped. *

sin - ket die Hoff - nung des Le - bens da - hin.

ritard.

p pp

Ihr Ta - ge des Len - zes mit Ro - sen ge -

Adagio.

pp dolceiss.

con mezza voce

col Ped.

schmückt, wo ich die Ge - lieb - te ans Her - ze ge -

un poco string. e cresc.

drückt.

Allegro molto agitato.

p tremolando

cresc.

Ped.

Kalt ü - ber die Hü - gel rauscht

Win - de da - hin,

kalt

f

p

cresc.

Ped.

ü - - - ber die Hü - - - gel rauscht Win - - - de da - hin,

a tempo

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with 'Ped.' markings and dynamic markings like 'f rit.', 'r.H.', and 'ff'.

da - hin, da - hin, da - hin, da - hin.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment with 'Ped.' markings and asterisks.

Sehr ausdrucksvoll.

So ster - ben die Ro - sen der Lie - be da -

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'p', 'molto riten.', and 'pp'.

hin, da - - - hin.

p più ritard. - - - a tempo

Da - -

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'mf pesante' and '(lang)'.

hin, da - - - hin.

poco riten. - - -

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with 'Ped.' markings.

„Wo weilt er?“

(Rechtst.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

No. 22.

Sehr langsam. Etwas schneller.

Wo weilt er? Im kal-ten, im schaurigen

Musical score for the first system. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some slurs and dynamic markings. A *rit.* (ritardando) marking is present in the middle of the first staff, and a *p* (piano) marking is in the second staff. The lyrics are: "Wo weilt er? Im kal-ten, im schaurigen".

Land.
ten.

Sehr langsam. Etwas schneller.

Wo ruht er? Am Mee-re auf stei-ni-gem

Musical score for the second system. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature has two flats. The music continues with similar rhythmic patterns. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). The lyrics are: "Wo ruht er? Am Mee-re auf stei-ni-gem".

Langsam.

Was treibt er?

Schnell.

Er haschet das flie-hen-de Glück.

Musical score for the third system. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature has two flats. The music features a change in tempo and dynamics. Dynamic markings include *pp* and *p*. The lyrics are: "Was treibt er? Er haschet das flie-hen-de Glück".

Langsam.

Was denkt er?

Er sehnt sich zur Heimat, zur Heimat zu-rück.

Musical score for the fourth system. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature has two flats. The music concludes with a *p* (piano) dynamic marking. The lyrics are: "Was denkt er? Er sehnt sich zur Heimat, zur Heimat zu-rück".

O grüßt ihn, ihr Wol - ken im schau - ri-gen Land.
Sehr bewegt und leidenschaftlich.

p
f rinf.
p
col Ped.

O kühl ihn, ihr Lüft - chen am stei - ni-gen Strand.

ff rinforz.
p

kränz' ihn, o kränz' ihn, du fal - sches, treu - lo - ses Glück!
Etwas zurückhaltend.

ff
Ped.
Immer schneller.

Ich ruf ihn, ich ruf ihn: o kehre zur Hei - mat zu -

ff
ff
ff
langsam

Allegro moderato.
rück, zur Hei - mat zu - rück.

rit. dolce
p
dolce
pp
trem. Ped.
Ped.
Ped.
Ped.



AUSGABE KAHNT

LISZT LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT V.



Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. **Mignons Lied.** Kennst du das Land.
2. **Es war ein König in Thule.**
3. **Der Du von dem Himmel bist.**
4. **Freudvoll und leidvoll.**
5. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**

Heft II.

6. **Ueber allen Gipfeln ist Ruh'.**
7. **Der Fischerknabe.** Es lächelt der See.
8. **Der Hirt.** Ihr Matten, lebt wohl.
9. **Der Alpenjäger.** Es donnern die Höh'n.
10. **Die Lorelei.** Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. **Im Rhein, im schönen Strome.**
12. **Vergiftet sind meine Lieder.**
13. **Du bist wie eine Blume.**
14. **Anfangs wollt' ich fast verzagen.**
15. **Morgens steh' ich auf und frage.**
16. **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
16. (Bis) **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
17. **Wie entgehn der Gefahr?**

Heft IV.

18. **O komm im Traum.** (Oh! quand je dors, viens)
19. **Gibt es wo einen Rasen grün.** (S'il est un charmant gazon).
20. **Mein Kind, wär' ich König.**
21. **Es rauschen die Winde.**
22. **Wo weilt er?**

Heft V.

23. **Nimm einen Strahl der Sonne.**
24. **Schwebe, schwebe, blaues Auge.**
25. **Die Vätergruft.** Es schritt wohl über die Heide.
26. **Englein hold im Lockengold.** Angiolin dal biondo crin.
27. **Kling' leise, mein Lied.** (Ständchen).

Heft VI.

28. **Es muß ein Wunderbares sein.**
29. **Das Veilchen.** Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. **Die Schlüsselblumen.** Dort am grünen Hügel glänzen.
31. **Laßt mich ruhen.**
32. **Wie singt die Lerche schön.**
33. **In Liebeslust.**

Heft VII.

34. **Ich möchte hingehn.**
35. **Nonnenwerth.** Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. **Jugendglück.** O süßer Zauber.
37. **Wieder möcht' ich dir begegnen.**
38. **Blume und Duft.**
39. **Ich liebe Dich.**

Heft VIII.

40. **Die stille Wasserrose.**
41. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**
42. **Ich scheid.** Die duftigen Kräuter.
43. **Die drei Zigeuner.**
44. **Lebe wohl!** (Ungarisch).

Heft IX.

45. **Was Liebe sei?**
46. **Die tote Nachtigall.**
47. **Bist du!** Mild wie ein Lufthauch.
48. **Gebet.** In Stunden der Entmutigung.
49. **Einst wollt' ich einen Kranz.**
50. **An Edlitam.** In meinem Lebensringe.
51. **Und sprich.** Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. **Die Fischerstochter.**
53. **Sei still.** Ach, was ist Leben.
54. **Der Glückliche.** Wie glänzt nun die Welt.
55. **Ihr Glocken von Marling.**
56. **Verlassen!** Mir ist die Welt so freudenleer.
57. **Ich verlor die Kraft und das Leben.**

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

„Nimm einen Strahl der Sonne.“

(Reclstabs.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

№ 23.

Leidenschaftlich bewegt.

Nimm einen Strahl der Son- ne, vom

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The music begins with a *mf* dynamic. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a *p* dynamic marking.

A - bendstern das Licht, die Feuer - glut des Aet - na, die aus der La - va bricht - du

The second system continues the piece. It features a *cresc.* marking above the right-hand staff. The music is characterized by dense chordal textures and rhythmic patterns. The system ends with a *p* dynamic marking.

hast, was mich erhellt und mich er - wärmt, und mich verklärt,

und was mein

The third system includes fingerings 3 and 4 in the right hand. It features a *sfz* dynamic marking and a change in mood indicated by the text *poco riten. molto appassionato rinforzando*. The music becomes more dramatic and intense.

inn- - res Le- - ben bis in den Tod ver - zehrt!

The fourth system concludes the piece with a *ff* dynamic marking. The music reaches a powerful and climactic end with sustained chords and a final *sfz* dynamic.

„Schwebe, schwebe, blaues Auge.“

(F. Dingelstedt.)

No. 24.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Mäßig bewegt.

Schwe-be, schwe-be, blau-es

p dolce
una corda
tre corde
sempre dolce

Au-ge, schwebe un-ab-wend-bar ob den mei-nen, ei-nen Früh-ling wirk' und

a tempo
rit.
smorz.

we-be rings um mich in leich-ten Scheinen. Klinge, kin-ge, sü-ße

sempre dolce
l. H.
Ped. * *Ped.* * *Ped.*

Stim-me, klinge an mein Herz in Tongewimmel, trag' auf dei-nen En-gels-

l. H.
Ped. * *Ped.*

schwin-gen mich Ver-wandel-ten gen Himmel.

ten. 4.
sfz
l. H.
Ped. * *Ped.* * *sfz*

Etwas bewegter.

Jüngst noch Nacht und Win-ter war es.

p
un poco marcato

Nun ist's plötzlich Tag ge-wor-den,

Tag und Mai,

f *p*
dolce espressivo

Tag und Mai,

ein wun-der-ba-res

poco a poco cresc. e accel.

Sein

in Strah-len und Ak-kor-

f *ff*
Ped. *Ped.* *Ped.*

den,

Tempo I.

ü-ber-all

ein Hoffnungs-schil-ler,

ein ver-

p
ritard. *smorz.*

hei-Bend Fröh - lings - wet - ter, Blü - ten - wel - len, Lerchen - tril - ler, Nach - ti -

smorz.

gal - len Lust - ge - schmetter. Laß, o laß ihn nicht ver -

poco rall.
p dolce
espr.

gehn diesen letzten Lenz der Er - de,

cresc.
p dolce

bis ich sei - ne Blumen sehn,

espr.

sei - ne Fruch - te bre - chen wer - de.

p
f
p

Die Vätergruft.

(Uhland.)

No 25.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Mäßig langsam.

Es schritt wohl ü - ber die

sotto voce marcato

Hei - de zur al - ten Ka - pell' em - por ein Greis in Waf - fen - ge - schneide

f

und trat in den dun - keln Chor.

Die

p

Sär - ge sei - - - ner Ah - - - nen stan - den der Hall' ent - lang.

p

Aus der Tie - fe tät ihn mah -

mf un poco marc. *p*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

nen ein wun - der - ba - rer Ge - sang.

cresc. molto

Ped. Ped. Ped. Ped.

Un poco più moderato maestoso.

mf

Ped. Ped. Ped.

Wohl hab ich eu - er

p *sempre p*

Ped. Ped. Ped.

Grü - Ben ihr Hel - den - gei - ster ge - hört.

cresc. molto *ff*

Ped. Ped. Ped.

Eu - re Rei - he soll ich schlie - - - Ben, Heil *cresc.*

p
péd.

mir, ich bin es wert! Heil mir,

molto
mf.
ff
sempre ff
péd.

ich bin es wert! Heil mir, ich bin es

péd.

wert! Es *mf*

sfz
pesante
péd.

stand an küh - ler Stät - te ein Sarg noch un - ge - füllt, den

sfz
péd.

nahm er zum Ru- he- bet - te, zum Pfüh - le nahm er den
poco rall. - - - - - *(bestimmt)*

sfz *dim.*

Ped. *

Schild.

Die

p *marc.*

Hän - de tät er fal - ten aufs Schwert und schlum - mer - te ein. *Lento.*

rit. *dim.* *ten.* *pp*

Die Gei - ster - lau - te ver - hall - ten.

una corda *sotto voce* *pp*

Ped. *

Più lento.

Da mocht es gar stil - le sein.

pp *ten.* *ten.* *ppp*

Ped. *

„Englein hold im Lockengold.“

Angiolin dal biondo crin.

No 26.

Marchese Cesare Bocella.
Deutsche Übersetzung v. P. Cornelius.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Andante placido.

pp *dolciss.* *smorz.*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. *

Eng - lein hold im Lo - cken - gold, das zwei Len - ze sah ent -
An - gio - lin dal bion - do crin, che due ver - ni ai vi - sti ap -

dolce *sempre pp*

Ped. * *simile*

schwe - ben, rein und hei - ter sei dein Le - ben, Eng - lein hold im Lo - cken -
pe - na, sia tua vi - ta o - gnor se - ren, An - gio - lin dal bion - do

poco rit. *smorz.*

gold, Eng - lein hold im Lo - cken - gold, du der Blu - me schö - nes
crin, An - gio - lin dal bion - do crin, bel - lai - ma - gi - ne d'un

poco rit.

Bild. *fior.* Lüft-chen mö - gen dich um-
Chè del sol t'in-do - ri un
dolce

sempre dolciss.

ko - sen, hel-le Strah-len dich um-krän-zen, Sterne freundlich dir er - glänzen. Englein hold im Lo - cken-
rag - gio che benign' au-ra del Cie - lo ti car-rez-zi in sul - lo stel, An-gio-lin dal bion - do

simile *smorz.*

gold, Eng-lein hold im Lo-cken-gold, du der Blu - me schö - nes
crin, An'-gio - lin dal bion-do crin, bel - la i - ma - gi - ne d'un

poco rit.

Bild. *fior.* Wenn du
Quan - do
sotto voce

sempre dolciss.

schlum - merst we - het leis Lie - beschau aus dei - nem Mun - de, füh - le
dor - mi il tuo res - pi - ro è qual sof - fio dell' a - mor che i - gno -

ppp *cresc.* *rinf.*

nie der Lie - be Wun - - - - de, Eng - lein hold im Lo - cken - gold, Eng - lein
rar poss'il do - lo - - - - re, An - gio - lin dal bion - do crin, An - gio -

poco rit.

Ped. * Ped. Ped. Ped. Ped.

hold, du der Blu - - me, der Blu - me schö - nes Bild.
lin bel - - - - la bel - la i - ma - gi - ne d'un fior.

vibrato

dolce smorz.

Ped. Ped. Ped. *

Sü - ße Won - ne, rei - nes Glück aus der Mut - ter Lä - cheln sau - ge, ihr ein
Che fe - li - ce o - gnor ti bei di tua ma - dre al dol - ce ri - so tu l'an -

p dolce

con Ped. sempre

Him - mel sei dein Au - ge, sei dein Au - - - - ge, Eng - lein
nun - zi il pa - ra - di - so il pa - ra - di - - - - so, An - gio -

rinforz.

p

Ped. Ped. Ped.

hold im Lo - cken gold, du der Blu - me schö - nes Bild. Lern' von
lin dal bion - do crin, bel - lai - ma - gi - ne d'un fior. Tu da

poco agitato

poco

Ped. Ped. Ped.

ihr
lei

den hol - den Zau - ber, wie Natur und Kunst ihn ü - - bet.
cre-scen - do im - pa - ra quant'han bell' ar-te e na-tu - - ra

a poco cresc. *pronunziato assai*

Ler - ne nicht wie Leid be - trü - - - - - bet, Eng-lein hold im Lo - cken-
non im - pa - - - - - ra la sven - tu - - - - - ra, An - gio - lin dal bion - do

rinf. molto *Ped.* *Ped.* *Ped.* *

gold,
erin,

Eng-lein hold, du der Blu - - me, der Blu-me schö-nes
An - gio - lin bel - - - - - la bel - - la i - ma - gi - ne d'un

vibrato *cresc.* *smorz.* *poco rit.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *

Bild.
fior.

dolce lusingando *pp con Pedale*

Hörst du mei - nen Na - men nen - nen, mög' er oft vom Mund dir
E s'av-vien che il no - me mio nell' u - dir ti rest' in

pp *poco rit. il tempo*

„Kling' leise, mein Lied.“

No 27.

Ständchen.
(Nordmann.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Ziemlich schnell.

Kling'

ppp poco

Ped. pp *

lei - - se, mein Lied, durch die schwei-gen-de Nacht; kling' lei - - se, daß

marc. la melodia

Ped. 4 2 Ped. Ped. *

nicht die Ge - lieb - te er - wacht! be - hut - - sam zu ih - - ren

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. *

Fen - stern hin - auf kling' lei - se, mein Lied, und

Ped. tenuto pp dolce *

we - cke sie nicht auf; kling' lei - se, mein Lied,

pp un poco espressivo Ped. *

kling' lei - - se und mild, *l.H.* daß die Ge -

sempre dolce

Ped.

lieb - - - *l.H.* - te nicht er - wacht, *l.H.* daß die Ge - lieb - - -

Ped. *Ped.* *Ped.*

l.H. - te nicht er - wacht. *l.H.*

perdendo *(lang)*

Ped. tenuto

Anmutig.

Umschlinge sie sanft wie die Ranke den Baum in Liebe um - schlingt mit dem Blü - ten -

p *Ped.* *Ped.* *Ped.* *

traum, und singe ver - zückt wie die Nachti-gall singt, die der Ro - - se ein klin-gendes

rit. *a tempo* *cresc.*

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *

Ständ - - - chen bringt. Er-wecke sie

dim. *pp* *poco rinf.* *cresc.*

Ped. * Ped. * 3

nicht mit zu stürmischem Gruß, tritt be-hut-sam nur auf wie des Pil- - gers

dolciss. ma un poco marc. *col Ped.* Ped. Ped. Ped.

Fuß, der hin durch den hei - ligen Tem - pel geht, still klin - ge dein Gruß wie ein.

poco cresc.

Ped. Ped. Ped. * Ped. Ped. Ped. Ped.

lei - ses Ge - - - bet!

poco cresc.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Tempo I.

Kling' lei - - se, mein Lied, durch die schweigende Nacht; kling'

pp cantabile

Ped. * Ped. * Ped. Ped. *

lei - - se, daß nicht die Ge - lieb - - te er - wacht! be - hut - - sam zu

First system of musical notation. The piano accompaniment is in the left hand, and the vocal line is in the right hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal line consists of quarter and eighth notes. The word "Ped." is written below the piano part five times.

ih - ren Fen - stern hin - auf kling' lei - - se, mein

Second system of musical notation. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The vocal line has a melodic phrase. The word "espr." is written above the piano part. The word "Ped." is written below the piano part five times.

be - - hut - - sam zu ih - - ren Fen - - stern hin -

Third system of musical notation. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern. The vocal line has a melodic phrase. The word "Lied, accel." is written above the piano part. The word "poco cresc." is written above the piano part. The word "dim." is written above the piano part. The word "rit." is written above the piano part. The word "Ped." is written below the piano part five times.

auf, lei - - - - se und mild, daß die Ge -

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern. The vocal line has a melodic phrase. The word "smorz." is written above the piano part. The word "p dolciss." is written above the piano part. The word "Ped." is written below the piano part five times.

lieb - - - - te nicht er - wacht, daß die Ge - lieb - - - -

Fifth system of musical notation. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern. The vocal line has a melodic phrase. The word "Ped." is written below the piano part five times.

- te nicht er - wacht, o we - - eke sie nicht.

r.H. *l.H.* *poco rit.* *sempre dolciss.*

Kling' lei - se, mein Lied,

un poco espress. *Ped.*

ja lei - se und mild, *l.H.* daß die Ge - lieb - - -

sempre più p *Ped.*

- - te nicht er - wacht, *l.H.* daß die Ge - lieb - - - *l.H.* - te nicht er -

Ped. *Ped.*

wacht. *l.H.*

ppp *perdendo* *ritenuto* *Ped.*



AUSGABE KAHNT

LISZT LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT VI.



Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. **Mignons Lied.** Kennst du das Land.
2. **Es war ein König in Thule.**
3. **Der Du von dem Himmel bist.**
4. **Freudvoll und leidvoll.**
5. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**

Heft II.

6. **Ueber allen Gipfeln ist Ruh'.**
7. **Der Fischerknabe.** Es lächelt der See.
8. **Der Hirt.** Ihr Matten, lebt wohl.
9. **Der Alpenjäger.** Es donnern die Höh'n.
10. **Die Lorelei.** Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. **Im Rhein, im schönen Strome.**
12. **Vergiftet sind meine Lieder.**
13. **Du bist wie eine Blume.**
14. **Anfangs wollt' ich fast verzagen.**
15. **Morgens steh' ich auf und frage.**
16. **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
16. (Bis) **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
17. **Wie entgehn der Gefahr?**

Heft IV.

18. **O komm im Traum.** (Oh! quand je dors, viens)
19. **Gibt es wo einen Rasen grün.** (S'il est un charmant gazon).
20. **Mein Kind, wär' ich König.**
21. **Es rauschen die Winde.**
22. **Wo weilt er?**

Heft V.

23. **Nimm einen Strahl der Sonne.**
24. **Schwebe, schwebe, blaues Auge.**
25. **Die Vätergruft.** Es schritt wohl über die Heide.
26. **Englein hold im Lockengold.** Angiolin dal biondo crin.
27. **Kling' leise, mein Lied.** (Ständchen).

Heft VI.

28. **Es muß ein Wunderbares sein.**
29. **Das Veilchen.** Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. **Die Schlüsselblumen.** Dort am grünen Hügel glänzen.
31. **Laßt mich ruhen.**
32. **Wie singt die Lerche schön.**
33. **In Liebeslust.**

Heft VII.

34. **Ich möchte hingehn.**
35. **Nonnenwerth.** Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. **Jugendglück.** O süßer Zauber.
37. **Wieder möcht' ich dir begegnen.**
38. **Blume und Duft.**
39. **Ich liebe Dich.**

Heft VIII.

40. **Die stille Wasserrose.**
41. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**
42. **Ich scheid.** Die duftigen Kräuter.
43. **Die drei Zigeuner.**
44. **Lebe wohl!** (Ungarisch).

Heft IX.

45. **Was Liebe sei?**
46. **Die tote Nachtigall.**
47. **Bist du!** Mild wie ein Lufthauch.
48. **Gebet.** In Stunden der Entmutigung.
49. **Einst wollt' ich einen Kranz.**
50. **An Edlitam.** In meinem Lebensringe.
51. **Und sprich.** Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. **Die Fischerstochter.**
53. **Sei still.** Ach, was ist Leben.
54. **Der Glückliche.** Wie glänzt nun die Welt.
55. **Ihr Glocken von Marling.**
56. **Verlassen!** Mir ist die Welt so freudenleer.
57. **Ich verlor die Kraft und das Leben.**

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

„Es muß ein Wunderbares sein.“

(Redwitz.)

Nº 28.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Schwebend.

Es muß ein Wun - der - ba - res sein ums Lie - ben zweier

pp *p espr.* *simile*

See - len, sich schließen ganz ein-an-der ein, sich nie ein Wort ver - heh - len,

rit. *(pp)*

und Freud' und Leid und Glück und Not so mit-ein - an - der

dolce

tra - gen, so mit-ein - an - der tra - gen, vom er-sten Kuß bis in den Tod

poco rit. e cresc. *dolce molto espr.*

sich nur von Lie-be sa - gen, sich nur von Lie-be sa - gen.

smorz. *rit. pp* *Langsamer.*

Mutter Gottes Sträußlein zum Maimonate.

1.

Das Veilchen.

Nº 29.

(Joseph Müller.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Andantino.

dolciss. *pp* *sotto voce*

Spen-de

Veil-chen dei-ne Duf-te zu Ma-ri-as Preis und Ruhm, statt des Weihrauchs, statt der

sempre dolciss.

Myrr-hen, bring' ich dich ins Hei-lig-tum. Eit-ler Prunk und bunt Ge-

a tempo *poco rall.*

schmei-de sind nicht dei-ner Schönheit Zier, in dem ein-fach blau-en

Klei-de prangst du ed - ler als Sa - phir. Stil - le

sempre dolce

blühst du und be - schei - den, dei - ner Tu - gend un - be - wußt, ein - sam willst du ger - ne

woh - nen, al - ler Men - - schen Freud und Lust. So auch blühtest du Ma -

pp *poco rall.*

ri - a ein - stens als des Her - ren Braut, Gott hat al - ler Wel - ten

a tempo

Se - gen, al - le Him - mel dir ver - traut. Keu - sche

pp *pp*

Jung-frau, Himmels-pfor - te, laß mich wie das Veil - chen sein, oh - ne Stolz und oh - ne

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a melody with eighth and sixteenth notes, and the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

Hof - fart, stets be - sohei - den, keusch und rein. Laß mich wie die blau - en

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Performance markings include *smorz.* and *pp*. The piano accompaniment features a steady bass line and chords.

Blüm - chen im - mer sanft sein, fromm und gut, dir Ma - ri - a stets zu

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes, and the piano accompaniment consists of chords and a bass line.

Eh - ren le - ben un - ter dei - ner Hut, le - - - - - ben un - ter dei - ner

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. Performance markings include *rall.* and *pp*. The piano accompaniment features a steady bass line and chords.

Hut.

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. Performance markings include *pp*. The piano accompaniment features a steady bass line and chords.

Mutter Gottes Sträußlein zum Maimonate.

2.

Die Schlüsselblumen.

(Joseph Müller.)

Nº 30.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Frisch belebt.

Dort am grün-en Hü - gel glän-zen

p dolce

pp espr.

schmucke Blümchen schön wie Gold, ih - nen sind als Frühlingsbo - ten al - le Menschen gut und hold;

Sehr einfach.

Schlüs-sel-blümchen ist ihr Na - me und wie Ho - nig süß ihr Duft,

mit dem Veilchen um die Wette

p

wür - zen sie die lin - de Luft,

mit dem Veilchen um die Wet - te

wür-zen sie die lin - de

Luft.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The music is in 12/8 time and includes a 'ritard.' (ritardando) marking towards the end of the system.

Sie, des Lenzes er - ste Kinder, sind gar frü - he schon erwacht, stie - gen aus des Gra - bes Dunkel

Musical score for the second system, including the lyrics 'Sie, des Lenzes er - ste Kinder, sind gar frü - he schon erwacht, stie - gen aus des Gra - bes Dunkel'. The piano part includes dynamic markings 'pp' (pianissimo) and 'espr.' (espressivo).

eh' der O - stermor - gen tagt; sie erschlossen früh die Er - de bei des Lenzes er - stem Wehn -

Musical score for the third system, including the lyrics 'eh' der O - stermor - gen tagt; sie erschlossen früh die Er - de bei des Lenzes er - stem Wehn -'. The piano part includes dynamic markings 'sempre pp' and 'poco marcato'.

und verkünden, daß sie nahe al - ler Blüten Auf - er - stehn,

Musical score for the fourth system, including the lyrics 'und verkünden, daß sie nahe al - ler Blüten Auf - er - stehn,'. The piano part includes a 'pp' (pianissimo) dynamic marking.

und verkünden, daß sie na - he al - ler Blüten Auf - er - - stehn.

Musical score for the fifth system, including the lyrics 'und verkünden, daß sie na - he al - ler Blüten Auf - er - - stehn.'. The piano part includes dynamic markings 'pp' and 'ritard.'.

Langsamer.

Die - se Blüm - chen laß ein Zei - chen

ritard.

p

col Ped. sempre

Him - mels - kö - ni - gin dir sein, daß ich freu - dig dir die Schlüssel weih' zu meinem Herzensschrein;

schlie - ße früh es auf zur Tu - gend, mach' es jung an Schät - zen reich,

p

* *Ped.*

Noch langsamer.

rein und gol - den laß es glänzen den bescheiden Blümchen gleich, rein und golden laß es glänzen

dolcissimo

den bescheiden Blüm - chen gleich.

smorz.

perdendosi

„Laßt mich ruhen.“

(Hoffmann von Fallersleben.)

Nº 31.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Sehr langsam.

una corda

Laßt mich

p sotto voce

sempre dolciss.

ru - - - hen, laßt mich träu - - - men wo die A - bendwin - de lin - - de

ppp

pp col Ped.

säu - seln in den Blü - - ten - bäu - men, wo der Nach - ti - gal - - - len Lie - - der

ppp

wie - - der in der Zwei - - ge Dämm - rung schallen.

pp

tr

Ped. Ped. Ped. *

Schmer - zen flimmern auf in meinem Her -

dim. - - - - - pp

Ped. 3 * Ped. 3 * Ped. 3 *

- zen. Laßt mich

smorz. ppp (lange Pause) pp

ru - - - hen, laßt mich träu - - - men bei der Nach - tigel - len San - - ge

pp col Ped.

un - ter vol - len Blü - - - ten - bäu - - - men! Lan - ge!

pp riten. -

lan - ge! lan - ge! lan - - ge!

smorz. perdendo

„Wie singt die Lerche schön.“

(Hoffmann von Fallersleben.)

No 32.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Allegro. Innig bewegt.

Wie singt die Ler - che

pp una corda

ped.

schön

im Tal und auf den Höhn,

sempre dolciss.

ped.

wie singt die Ler - che schön

im Tal und auf den

Höhn,

wenn der Mor - - - gen graut

und die Blü - me - lein, frisch be -

poco riten.

taut,

Langsamer.

har - ren auf den Sonnen - schein,

har - ren auf den Sonnen - schein.

Tempo I.

rit.

pp

*ped. * ped.*

So sing mein Herz nun auch

una corda sempre

beim frischen Mor - gen - hauch,

so sing mein Herz nun

p

auch

beim frischen Mor - gen - hauch,

hast du

poco riten.

auch

ge - wacht

un - ter Gram und

Pein die - se Nacht,

Langsamer.

dein auch harrt ein Sonnen -

cresc.

p

schein,

dein auch harrt ein Son - nen - schein,

ein Son - nen - schein.

rit.

ppsmorz.

ten.

In Liebeslust.

(Hoffmann von Fallersleben.)

Nº 33.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Schnell. Sehr bewegt und glühend.

The first system of the musical score is for the piano accompaniment. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo and mood are indicated as 'Schnell. Sehr bewegt und glühend.' The dynamic marking is *mf*. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with slurs and accents. The system ends with a dynamic marking of *f* and the word 'In' above the staff.

Lie - beslust, in Sehn - sucht - Qual,

o hö - re mich, o hö - re mich, Eins.

The second system of the musical score includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: 'Lie - beslust, in Sehn - sucht - Qual, o hö - re mich, o hö - re mich, Eins.' The dynamic marking is *p*. The music continues with similar rhythmic patterns and slurs.

sing ich nur viel tau - send - mal

und nur für dich, und nur für dich.

The third system of the musical score includes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'sing ich nur viel tau - send - mal und nur für dich, und nur für dich.' The dynamic marking is *poco rall.* and *a tempo*. The music features a change in tempo and mood.

Ich sing'es laut durch Wald und Feld,

o hö - re mich!

The fourth system of the musical score includes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'Ich sing'es laut durch Wald und Feld, o hö - re mich!' The dynamic marking is *molto agitato*. The tempo and mood are indicated as 'molto agitato'. The music features a change in tempo and mood, with a 4/2 time signature indicated above the staff.

ich

cresc. molto **ff**

lie - be dich, ich lie - be dich, ich lie - - - be

riten. ad lib.

einfach

sfz *pp smorz.* **ff** *sfz* *pp smorz.* **p più ritenuto**

ped. *ped.* * *ped.* *ped.*

dich. *un poco moderato*

Und

Tempo I. **p**

träu - mend noch in stil - ler Nacht muß sin - - gen ich, muß

dolce ma sempre agitato **p**

sin - - gen, ich sin - ge, wenn mein Aug' er - wacht, ich

lie - be dich, ich lie - be dich und wenn mein Herz im

poco rall.

p *p*

To - debricht, o sähst du mich, du sähst, daß noch mein

cresc.

Au - ge spricht: ich lie - be dich, ich

langsamer

molto e rall - ff pp ff

Ped. *Ped.* *

lie - be dich, ich lie - be dich, lie - be

Adagio.

pp p

Ped.

dich!

p dolce

4 2



AUSGABE KAHNT

LISZT LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT VII.



Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. Mignons Lied. Kennst du das Land.
2. Es war ein König in Thule.
3. Der Du von dem Himmel bist.
4. Freudvoll und leidvoll.
5. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.

Heft II.

6. Ueber allen Gipfeln ist Ruh.
7. Der Fischerknabe. Es lächelt der See.
8. Der Hirt. Ihr Matten, lebt wohl.
9. Der Alpenjäger. Es donnern die Höh'n.
10. Die Lorelei. Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. Im Rhein, im schönen Strome.
12. Vergiftet sind meine Lieder.
13. Du bist wie eine Blume.
14. Anfangs wollt' ich fast verzagen.
15. Morgens steh' ich auf und frage.
16. Ein Fichtenbaum steht einsam.
16. (Bis) Ein Fichtenbaum steht einsam.
17. Wie entgehn der Gefahr?

Heft IV.

18. O komm im Traum. (Oh! quand je dors, viens)
19. Gibt es wo einen Rasen grün. (S'il est un charmant gazon).
20. Mein Kind, wär' ich König.
21. Es rauschen die Winde.
22. Wo weilt er?

Heft V.

23. Nimm einen Strahl der Sonne.
24. Schweb, schweb, blaues Auge.
25. Die Vätergruft. Es schritt wohl über die Heide.
26. Englein hold im Lockengold. Angiolin dal biondo crin.
27. Kling' leise, mein Lied. (Ständchen).

Heft VI.

28. Es muß ein Wunderbares sein.
29. Das Veilchen. Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. Die Schlüsselblumen. Dort am grünen Hügel glänzen.
31. Laßt mich ruhen.
32. Wie singt die Lerche schön.
33. In Liebeslust.

Heft VII.

34. Ich möchte hingehn.
35. Nonnenwerth. Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. Jugendglück. O süßer Zauber.
37. Wieder möcht' ich dir begegnen.
38. Blume und Duft.
39. Ich liebe Dich.

Heft VIII.

40. Die stille Wasserrose.
41. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.
42. Ich scheid. Die duftigen Kräuter.
43. Die drei Zigeuner.
44. Lebe wohl! (Ungarisch).

Heft IX.

45. Was Liebe sei?
46. Die tote Nachtigall.
47. Bist du! Mild wie ein Lufthauch.
48. Gebet. In Stunden der Entmutigung.
49. Einst wollt' ich einen Kranz.
50. An Edlitam. In meinem Lebensringe.
51. Und sprich. Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. Die Fischerstochter.
53. Sei still. Ach, was ist Leben.
54. Der Glückliche. Wie glänzt nun die Welt.
55. Ihr Glocken von Marling.
56. Verlassen! Mir ist die Welt so freudenleer.
57. Ich verlor die Kraft und das Leben.

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

„Ich möchte hingehn.“

Nº 34.

(Herwegh.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Ziemlich langsam, sehr leidenschaftlich getragen und betont.

Ich möchte hin-gehn wie das

A - - bend - rot und wie der Tag mit seinen letz-ten Glu - ten -

pp

Ein wenig zurückhalten.

O leich - - ter, sanf - - ter, un - ge - fühl - - ter

dolciss.

espr.

Tod - mich in den Schoß des E - - wigen ver - blu - - -

cresc.

rinf.

Ich möchte

rinf.

hin - gehn wie der heit' - - re Stern im voll - sten Glanz, in un - geschwächtem

rinf. *p*

Blin - ken, so still und schmerzlos möch - te gern ich in des Himmels blau - e Tie - fe

poco rit.

sin - - - ken!

smorz. *dim.* *dolce* *perdendo*

(sotto)

Ich möchte hin - - gehn wie der Blu - me

pp rit. *dolce*

die freu - dig sich dem schö - nen Kelch ent - rin - - get und

Duft, *a tempo* *sehr ruhig*

dolciss.

auf dem Fit - tig blü - ten - schwang - rer Luft

als Weih - - rauch auf des

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with 'Ped.' markings and asterisks.

Herrn Altar sich schwin-get.

Musical score for the second system, including 'rit.', 'pp', and 'espr. semplice' markings.

Allegretto.

dolce e legato

Musical score for the third system, including 'una corda' and 'Ped.' markings.

Ich möch-te hin - - gehn wie der Tau im Tal,

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment.

wenn dur-stig ihm des Mor-gens Feu - - er win - ken -

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment.

O woll-te Gott, wie ihn der Son-nen-strahl, auch mei-ne le-bens-mü-de

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

See - - le trin - ken. *più agitato* Ich möch-te hin - gehn,

Musical score for the second system, including the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking *più agitato* is present. The piano accompaniment features a more rhythmic and driving pattern. Pedal markings (Ped.) and an asterisk (*) are used at the end of the system.

ja hin - gehn wie der ban-ge Ton,

Musical score for the third system, including the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a driving eighth-note pattern. Pedal markings (Ped.) and an asterisk (*) are used.

Animato. der aus den Sai - ten ei - ner Har - - fe drin - get

Musical score for the fourth system, featuring a piano solo section. The tempo marking *Animato.* and dynamic marking *pp* are present. The piano part consists of a sixteenth-note arpeggiated pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. Pedal markings (Ped.) are used.

und kaum dem ir - - di - - schen Me - tall ent-

Musical score for the fifth system, including the piano solo section. The tempo marking *accel.* and dynamic marking *cresc. molto* are present. The piano part continues with the arpeggiated pattern. Pedal markings (Ped.) and *più accel.* are used.

flohn als Wohl - - - - -

f
Ped. tenuto

laut in des Schöp - - - fers Brust ver - - -

klin - - - - - get.

rall. - - - - *poco a poco* - - - -

Ped. Ped.

Langsam. Du wirst nicht hin-gehn wie das

f *r.H.*

A - bend - rot, du wirst nicht stil - le wie der Stern ver - sin - ken,

dim. *rit.* *silb.*

du stirbst nicht ei - ner Blu - - - me

dolciss.

espr.

leich - ten Tod, kein Mor - gen-strahl wird

cresc.

dei - ne See - - le trinken. Wohl wirst du hin-gehn,

f *rit.* *f* *(lange Pause)* *düster pesante*

L.H.

hin-gehn oh-ne Spur, dort wird das E - lend dei - ne Kräfte erst schwächen,

p rit. *sfz*

sanft stirbt es ein - - zig sich in der Na - tur, das ar-me

pp e rall. *f heftig*

Menschenherz muß stück - weis bre - - chen!

ff *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Nonnenwerth.

No 35.

(F. Lichnowsky.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Quasi Allegretto.

Ach, nun

p *espressivo* *smorz.* *p*

Ped. * Ped. *

taucht die Klo - ster - zel - le ein - sam aus des Was - sers Wel - le und ich seh' in mei - nem

Ped. mit jedem Takt.

Schmer - zen, daß die Zel - le fremd dem Her - zen. Nicht die Bur - gen, nicht die

p *dolciss.*

Ped. Ped.

Re - - ben ha - ben ihr den Reiz ge - ge - - ben, nicht die wun - der - glei - che

cresc.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

La - - ge, nicht Ro - - land und sei-ne Sa - - ge,

nicht die

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *f*, *rinf.*, and *p*. The score includes a treble clef and a bass clef with a double bar line. Pedal markings (Ped.) are present under the bass line.

Wie - - ge deut - - scher Gau - - - en, die von hier ich kann er -

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *f*, *rinf.*, and *p*. The score includes a treble clef and a bass clef with a double bar line. Pedal markings (Ped.) are present under the bass line.

schau - - - en;

denn des

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *poco a poco accel.*, *e cresc.*, and *espr.*. The score includes a treble clef and a bass clef with a double bar line. Pedal markings (Ped.) are present under the bass line.

Herb - - - - - stes küh - - - le Win - - - - - de und des

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *più cresc. ed agitato*. The score includes a treble clef and a bass clef with a double bar line. Pedal markings (Ped.) are present under the bass line.

Win - - - - - ters eis' - - - ge Rin - - - - - de poch - - - ten

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *più cresc.* and *f*. The score includes a treble clef and a bass clef with a double bar line. Pedal markings (Ped.) are present under the bass line.

an. *accel.* *f*

Sie mußte flieh'n, sie muß-te flieh'n, die den

rit. *dim.* *pp* *dolce espr.* (*ppp die Begl.*)

Zau - ber hat ver - lie - hen dieser Zel - le, die um - fan - - gen hält der

Rhein mit Lie - bes - ban - gen. Soll al - lein den Schmerz ich tra - gen, al -

lein mit der Zel - le kla - - gen, wird sich zu mir Hoffnung nei - - gen,

Jugendglück.

Nº 36.

(Richard Pohl.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Sehr schnell und glühend.

O sü - Ber Zau - ber im Ju - gend - mut, du gold - ner Be - cher voll

Le - - bensglut!

Kein Schmuck so köst - lich, so zau - berreich, kein

Glück auf Er - - den, das dei - - nem gleich!

Wo ³

Ju - - gend und Freu - de ³ im Her - - zens - ver - ein, soll

glück - - li - che Lie - - - be die Kö - - ni - gin

p leggiero

sein, soll glück - - - li - che Lie - - - - - be die

Kö - - - - - ni-gin sein.

ff

Die Blü - - ten lockt al - - le der Lenz her - -

dim. dolce

Ped. mit jedem Takt.

vor, die Ler - - che steigt ju - - belnd zum Licht em -

cresc.

por. O Son -

un poco accel. *cresc.*

- - ne der Lie - - be im Früh - - - lings - schein, mich

più cresc. Ped.

laß dei-ne Blume, die Lerche sein! mich laß deine

p dolce *f* *ff*

Blu-me, die Lerche sein!

p *pp* *zart* *p* *pp*

„Wieder möcht' ich dir begegnen.“

(P. Cornelius.)

Nº 37.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Mäßig bewegt.

Wie - der möcht' ich dir be -

p *dolce*

geg - nen, wie - der schau - en dei - nen Blick; a - ber was auch

dim.

mein Ge - schick, dei - - ne lie - - - be See - - -

cresc. e poco accel. *rinf.*

- - - le will ich seg - - - nen.

(*lang*) *p* *riten.* *pp* *p*

Le - ben möcht' ich dir zu Fü - ßen, Blumen streuen vor dich hin,

dolce *dim.*

a - ber ob ich fer - ne bin, dei - ne

p *cresc. e poco accel.*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

lie - - - be See - - - le will ich grü - - Ben.

rinf. *(lang)* *p rit.* *pp* *p*

Ped. Ped. *

Etwas zurückgehalten.

Bleib ich e - wig auch ver - trieben, meinem reinsten Glü - cke

rit.

Ped. *

Etwas bewegter.

fern, dei - ne See - le ist mein Stern, dei - ne

p *cresc. molto*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

lie - - - be See - - - le will ich lie - ben.

ff *dim.* *p* *pp*

sfz Ped. *

Blume und Duft.

(Hebbel.)

Nº 38.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Ziemlich langsam, innigst bewegt.

pp una corda

The first system of the piece consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music is in 3/4 time and begins with a piano (*pp*) dynamic and the instruction *una corda*. The melody in the upper staff features a series of chords and single notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with sustained chords.

In Früh - lingsHei - lig - tu - - - me, wenn dir ein Duft ans

(leise)

ped. sempre dolcissimo *ped.* *ped.*

The second system continues the piece with the lyrics "In Früh - lingsHei - lig - tu - - - me, wenn dir ein Duft ans". The upper staff has a *(leise)* marking. Pedal markings *ped.* are placed below the lower staff at the beginning and end of phrases.

Tief - - - - ste rührt, da su - - - che nicht die Blu - - - me, der

ppp

ped. *ped.* *ped.* *ped. sempre pp* *ped.*

The third system contains the lyrics "Tief - - - - ste rührt, da su - - - che nicht die Blu - - - me, der". The dynamic *ppp* is marked at the start. Pedal markings *ped.* are used throughout the system.

ihn ein Hauch ent - führt. Der Duft läßt

un poco rall. e perdendo *p* *cresc.*

ped. *ped.* *ped.* *ped.*

The final system concludes the piece with the lyrics "ihn ein Hauch ent - führt. Der Duft läßt". The tempo instruction *un poco rall. e perdendo* is present, along with dynamics *p* and *cresc.*. Pedal markings *ped.* are used at the end of each measure.

Er - - - - ges ah - nen, von un - be - grenz - tem Le - - - - ben

molto - - - - riten. *rinf.*

voll; die Blu - - me kann nur mahnen, wie schnell sie wel - ken

p (sotto voce) *p*

soll, wie schnell sie wel - ken soll.

ppdolciss.

sehr ruhig verhallend

rallent. - - - -

Ich liebe dich.

(Rückert.)

Nº 39.

Franz Liszt.

Übertragen v. Otto Singer

Langsam, leidenschaftlich.

Ich lie - be dich, weil ich dich lie - ben
 muß; ich lie - be dich, weil ich nicht an - ders
 kann; ich lie - be dich nach ei - nem Him - mels.
 schluß; ich lie - be dich durch ei - nen
 Zau - ber - bann. Dich lieb ich, wie die

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of music. Each system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part features various dynamics such as *p*, *pp*, *ff*, *cresc.*, *rit.*, and *p dolce*. There are also performance markings like *Ped.* and **.* throughout the piece. The key signature is B-flat major, and the time signature is 3/4.

Ro - - - se ih - ren Strauch, dich lieb' ich,

pp pp piu cresc. pp

wie die Son - - - ne ih - ren Schein; dich lieb'

pp p

ich, weil du bist mein Le - - - - bens - hauch, dich

f ff

lieb' ich, weil dich lie - - - - ben ist mein Sein. l.H.

dim. rit. pp

weil dich lie - - - - ben ist mein Sein.

oder: ff molto rit.



AUSGABE KAHNT

LISZT LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT VIII.



Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. Mignons Lied. Kennst du das Land.
2. Es war ein König in Thule.
3. Der Du von dem Himmel bist.
4. Freudvoll und leidvoll.
5. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.

Heft II.

6. Ueber allen Gipfeln ist Ruh.
7. Der Fischerknabe. Es lächelt der See.
8. Der Hirt. Ihr Matten, lebt wohl.
9. Der Alpenjäger. Es donnern die Höh'n.
10. Die Lorelei. Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. Im Rhein, im schönen Strome.
12. Vergiftet sind meine Lieder.
13. Du bist wie eine Blume.
14. Anfangs wollt' ich fast verzagen.
15. Morgens steh' ich auf und frage.
16. Ein Fichtenbaum steht einsam.
16. (Bis) Ein Fichtenbaum steht einsam.
17. Wie entgehn der Gefahr?

Heft IV.

18. O komm im Traum. (Oh! quand je dors, viens)
19. Gibt es wo einen Rasen grün. (S'il est un charmant gazon).
20. Mein Kind, wär' ich König.
21. Es rauschen die Winde.
22. Wo weilt er?

Heft V.

23. Nimm einen Strahl der Sonne.
24. Schwebe, schwebe, blaues Auge.
25. Die Vätergruft. Es schritt wohl über die Heide.
26. Englein hold im Lockengold. Angiolin dal biondo crin.
27. Kling' leise, mein Lied. (Ständchen).

Heft VI.

28. Es muß ein Wunderbares sein.
29. Das Veilchen. Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. Die Schlüsselblumen. Dort am grünen Hügel glänzen.
31. Laßt mich ruhen.
32. Wie singt die Lerche schön.
33. In Liebeslust.

Heft VII.

34. Ich möchte hingehn.
35. Nonnenwerth. Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. Jugendglück. O süßer Zauber.
37. Wieder möcht' ich dir begebenen.
38. Blume und Duft.
39. Ich liebe Dich.

Heft VIII.

40. Die stille Wasserrose.
41. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.
42. Ich scheid. Die duftigen Kräuter.
43. Die drei Zigeuner.
44. Lebe wohl! (Ungarisch).

Heft IX.

45. Was Liebe sei?
46. Die tote Nachtigall.
47. Bist du! Mild wie ein Lufthauch.
48. Gebet. In Stunden der Entmutigung.
49. Einst wollt' ich einen Kranz.
50. An Edlitam. In meinem Lebensringe.
51. Und sprich. Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. Die Fischerstochter.
53. Sei still. Ach, was ist Leben.
54. Der Glückliche. Wie glänzt nun die Welt.
55. Ihr Glocken von Marling.
56. Verlassen! Mir ist die Welt so freudenleer.
57. Ich verlor die Kraft und das Leben.

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Die stille Wasserrose.

(Geibel.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Schwebend, nicht zu langsam.

dolciss.
una corda

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 9/8. The music features a delicate, flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The tempo/mood instruction is 'Schwebend, nicht zu langsam.' and the performance instruction is 'una corda'.

rit. - - - a tempo
sempre pp
Die

The second system continues the musical notation. It includes a tempo change from 'rit.' (ritardando) to 'a tempo'. The dynamic marking is 'sempre pp' (pianissimo). The word 'Die' is written above the final measure of the system. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and dynamic markings.

stil - - - le Was - ser - ro - - - se steigt aus dem blau - en
sotto voce

The third system features the vocal line with the lyrics: 'stil - - - le Was - ser - ro - - - se steigt aus dem blau - en'. The piano accompaniment is marked 'sotto voce'. The notation includes a '4' above a measure, indicating a fourth note. There are asterisks and 'p.' markings below the bass staff.

See, die Blät - ter flimmern und blit - zen, der
dolce

The fourth system continues the vocal line with the lyrics: 'See, die Blät - ter flimmern und blit - zen, der'. The piano accompaniment is marked 'dolce'. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and dynamic markings.

Kelch ist weiß wie Schnee. Da

un poco rall. *pp* *espressivo*

gießt der Mond vom Him - - - mel

a tempo *dolcissimo*

all' sei - - nen güld - - - nen

pp

Schein, gießt al - - le

cresc.

sei - - - ne Strah - - - len in

poco a poco cresc. *piu cresc.*

ih - - - ren Schoß hin - - - ein.

cresc. ed espressivo molto

ein wenig be-

poco rit. dim. smorz. pp

wegter

legato

Im

dolce semplice dolce

Was - ser um die Blu - me krei - set ein wei - - Ber

pp dolcissimo

Schwan;

er singt

so süß,

so

etwas zurückgehalten (geheimnisvoll)

lei - - - se, und schaut die Blu - - - me

poco cresc.

an. Er singt so süß, so

poco cresc.

lei - se, und will im Sin - - -

poco marc. ed accel.

- gen ver - gehn. **Langsam.** O Blu - me, weiße

rit. *smorz. pp* *p*

Blume, kannst du das Lied ver - stehn?

pp *rit.* *dolce* *pp*

riten. molto

Ihr führt ins Le - - - - - ben

cresc.
Ped.

uns hin - ein, ihr laßt den

- molto
ff *l.H.* *ff*
Ped.

Ar - men schul - dig werden, dann ü - ber - - laßt ihr ihn der Pein:

rit.
(lang) f
Ped.

denn je - - de Schuld rächt sich auf Er - - - den.

pizz *ff* *dim.* *una corda* *pp*
Ped.

Ich scheid.

(Hoffmann von Fallersleben.)

Nº 42.

Franz Liszt.

Übertragen v. Otto Singer.

Ziemlich langsam, innigst.

Die duf - ti - gen Kräu - ter auf der

pp *smorz.* *p dolce*

Au; der Halm im fri - schen Mor - gen - tau, die Bäum' im grü - nen

p *accel.*

Klei - de, ein je - des ruft: ich schei - - - de, leb'

p *accel.*

wohl, ich schei - - - de. Die Ro - sen in ih - rer

p *perdendo* *(lang)* *dolce espressivo* *pp* *pp*

fri - schen Pracht, die Li - - lien in ih - rer En - gelstracht, die

pp *pp*

Blüm - chen auf der Hei - de, ein Je - - des ruft: ich

poco *cresc.* *f* *p*

Ped. Ped. Ped. *

scheide! Leb' wohl, ich schei - de! Leb' wohl, ich schei - de! Leb'

rit. *smorz.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

langsam
wohl, ich schei - de!

Wie anfangs.

ten. *pp* *rit.* *smorz.*

Ped. * Ped.

Ist al - les nur ein Kommen und Gehn, ein Schei - den mehr, als Wieder - sehn, wir

rit.

4

freun uns, hof - fen und lei - den und müs - sen endlich schei -

accel. *p*

den; lebt wohl, wir schei - den!

Und

accel. p perdendo pp (lang)

Etwas bewegter als zuerst.

muß es denn geschieden sein, so le - bet wohl, ge-

dolce pp

den - - ket mein in Freu - - - den und in Lei - den, lebt

cresc. rfz Ped.

wohl, lebt wohl, ich scheid! lebt wohl, ich schei-de, lebt wohl, ich

f p rit. Ped.

schei - de, lebt wohl, ich schei-de!

smorz. ten. perdendo ppp

Die drei Zigeuner.

No. 43.

(Lenau.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Langsam.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The tempo is marked 'Langsam.' and the dynamic is 'p'. There are fingerings '1 2 3 5 1 2 3' and '11' indicated. A 'Ped.' (pedal) marking is present. The system ends with a 'sfz' (sforzando) marking and an asterisk.

Second system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include 'pp', 'cresc. ed accel.', and 'dim. pp'. There are triplets of eighth notes in the treble clef. A 'Ped.' marking is present. The system ends with a 'p' dynamic and an asterisk.

Third system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include 'p' and 'sfz'. There are fingerings '12' and '8' indicated. A 'Ped.' marking is present. The system ends with a 'Ped.' marking.

Fourth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include 'dim.' and 'p'. There is a 'rit.' (ritardando) marking. A 'Ped.' marking is present. The system ends with a 'Ped.' marking.

Drei Zi-geu-ner fand ich

ein-mal lie-gen an ei-ner Wei-de, als mein Fuhr-werk mit mü-der

Fifth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include 'p' and 'un poco marc.'. The system ends with a 'Ped.' marking.

Qual schlich durch san-di-ge Hei-

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *cresc.* marking.

Musical score for the second system, including a vocal line with a trill and piano accompaniment with *Ped.* markings and an *accel.* marking. A note in the vocal line is marked *tr* and labeled "(langer Triller)".

Allegro vivace, quasi Presto.

Hielt der Ei-ne für sich al-lein in den

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment with *pp un poco marc.* marking.

Musical score for the fourth system, including a vocal line and piano accompaniment with *sempre p* marking.

Musical score for the fifth system, including a vocal line and piano accompaniment with *Ped.* markings and a *3* marking.

ein feu-ri-ges Lie-del.

8 3 3 8

poco cresc.

Ped. Ped. Ped.

8

dim.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Etwas langsam.

Hielt der Zwei-te die Pfeif' im Mund,

8

mf

l. H.

pp

Ped. *

blick-te nach sei-nem Rau-che,

p

rall.

pp

smorz.

Ped.

froh, als ob er vom Er-den-rund Nichts zum Glü-cke mehr brau-che.

im tempo

f molto marc.

8

Ped. Ped. Ped. Ped.

breit
ff
marc.
rinf.
(lang) p

Etwas zurückgehalten.

Und der Drit - te be - hag - lich schlief,

und sein

dolciss.
pp
(sotto voce)

Cim - bal am Baum hing,

smorz.
sempre ppp
una corda

ü - ber die Sai - ten

der Wind - hauch lief,

Ped.

ü - ber sein Herz

ein Traum

ppp
smorz.

Ziemlich schnell.

ging.

pppp *p*

ped. * *ped.*

An den Klei- -dern tru - gen die Drei LÖ-

- cher und bun - te Fli - cken,

cresc. molto

ped.

a - ber sie bo - ten trot - zig frei ten. Spott den Er - den - ge - schickén.

ff *ten.*

ped. *ped.*

breit *ten.*

ff *ten.* *

ped. *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.*

Drei - fach ha - ben sie mir ge - zeigt, wenn das Le - ben uns
etwas langsamer

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *dim.*

nach - - - tet, wie man's ver-raucht, verschläft, ver-geigt und es drei - mal ver - achtet!

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment with markings *(deklamiert)*, *ff*, and *f*.

Nach den Zi - geu - nern lang' noch

Musical score for the third system, including piano accompaniment with markings *hastig*, *dim.*, *p*, and *p un poco pesante*.

ped. mit jedem Takt.

schaun muß' ich im Wei - ter - fah - ren, nach den Ge - sich - tern dun - kel - braun, nach den

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment with markings *poco cresc.* and *p*.

schwarz - lo - cki - gen Haa - - ren.

Musical score for the fifth system, including piano accompaniment with markings *rit.* and *morendo*.

Lebe wohl! Isten veled!

(Horvath.)

No. 44.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Andante malinconico.

Le- _be wohl!
Is - ten ve - led!

p
Ped. *
Ped.
Ped.
Ped.

Le- _be wohl! In wei - te Fer - ne zieh' ich fort von dir! Doch
Is - ten ve - led! Hajh! te - tö - led mes - sze tá - vo - zom! Ah

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
*

dein Bild und dei - ne Lie- - - - be, ach! dei - ne Lie- - -
de ké - ped és sze - rel - - - - med' ké ped és sze - rel - - - - med'

dolce legato
col Ped. sempre
p

- be ruht im Her- - - - zen mir.
Szűm - ben hor - do zom szűm - ben hor - do zom.

riten.
Ped. *

Mei - ne See - le nimm zum Pfan - de und gib zum Tau - sche
Lel - kem ér - te, lel - kem ér - te Zá - lo - gúl vedd

treu - e Liebe mir da - für. Mei - ne See - le nimm zum Pfan -
csak sze - rel - met adj. Ah! de hi - vet hű sze - rel - met

un poco rit.

de und gib zum Tau - sche treu - e Lie - be mir, treu -
csak sze - rel - met adj, csak sze - rel - met adj, csak

- e Lie - be mir da - für.
sze - rel - met, sze - rel - met adj.

molto rit.

dolce

Le - be wohl! Le - be wohl!
Is - ten ve - led! Is - ten ve - led!



AUSGABE KAHNT

LISZT LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT IX.



Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. Mignons Lied. Kennst du das Land.
2. Es war ein König in Thule.
3. Der Du von dem Himmel bist.
4. Freudvoll und leidvoll.
5. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.

Heft II.

6. Ueber allen Gipfeln ist Ruh'.
7. Der Fischerknabe. Es lächelt der See.
8. Der Hirt. Ihr Matten, lebt wohl.
9. Der Alpenjäger. Es donnern die Höh'n.
10. Die Lorelei. Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. Im Rhein, im schönen Strome.
12. Vergiftet sind meine Lieder.
13. Du bist wie eine Blume.
14. Anfangs wollt' ich fast verzagen.
15. Morgens steh' ich auf und frage.
16. Ein Fichtenbaum steht einsam.
16. (Bis) Ein Fichtenbaum steht einsam.
17. Wie entgehn der Gefahr?

Heft IV.

18. O komm im Traum. (Oh! quand je dors, viens)
19. Gibt es wo einen Rasen grün. (S'il est un charmant gazon).
20. Mein Kind, wär' ich König.
21. Es rauschen die Winde.
22. Wo weilt er?

Heft V.

23. Nimm einen Strahl der Sonne.
24. Schweb, schweb, blaues Auge.
25. Die Vätergruft. Es schritt wohl über die Heide.
26. Englein hold im Lockengold. Angiolin dal biondo crin.
27. Kling' leise, mein Lied. (Ständchen).

Heft VI.

28. Es muß ein Wunderbares sein.
29. Das Veilchen. Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. Die Schlüsselblumen. Dort am grünen Hügel glänzen.
31. Laßt mich ruhen.
32. Wie singt die Lerche schön.
33. In Liebeslust.

Heft VII.

34. Ich möchte hingehn.
35. Nonnenwerth. Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. Jugendglück. O süßer Zauber.
37. Wieder möcht' ich dir begegnen.
38. Blume und Duft.
39. Ich liebe Dich.

Heft VIII.

40. Die stille Wasserrose.
41. Wer nie sein Brot mit Tränen aß.
42. Ich scheid. Die duftigen Kräuter.
43. Die drei Zigeuner.
44. Lebe wohl! (Ungarisch).

Heft IX.

45. Was Liebe sei?
46. Die tote Nachtigall.
47. Bist du! Mild wie ein Lufthauch.
48. Gebet. In Stunden der Entmutigung.
49. Einst wollt' ich einen Kranz.
50. An Edlitam. In meinem Lebensringe.
51. Und sprich. Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. Die Fischerstochter.
53. Sei still. Ach, was ist Leben.
54. Der Glückliche. Wie glänzt nun die Welt.
55. Ihr Glocken von Marling.
56. Verlassen! Mir ist die Welt so freudenleer.
57. Ich verlor die Kraft und das Leben.

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

„Was Liebe sei?“

Nº 45.

(Charlotte von Hagen.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Allegretto.

The piano introduction is in G major and 3/4 time. It features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand contains several melodic phrases, including a triplet of eighth notes, a sixteenth-note run, and a descending scale. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with chords and single notes.

Dich-ter? was Lie-be sei, mir nicht ver-heh-le: „Lie-

The first vocal line is in G major and 3/4 time. The melody is simple and conversational. The piano accompaniment is in the same key and time, starting with a piano (*p*) dynamic and a *scherzando* character. The right hand has a steady eighth-note accompaniment, while the left hand has a more active line with chords and single notes.

-be ist das A-tem-ho-len der See-le.“

The piano accompaniment for the second phrase is in G major and 3/4 time. It begins with a *un poco rall.* (slightly slower) marking. The right hand features a melodic line with some grace notes, while the left hand has a steady accompaniment. The piece concludes with a *ped.* (pedal) marking and several asterisks indicating a final chord.

Dichter? was ein Kuß sei, du mir ver-kün-de: „Je kürzer er ist,

The second vocal line is in G major and 3/4 time. The melody is more rhythmic. The piano accompaniment is in the same key and time, starting with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a steady eighth-note accompaniment, while the left hand has a more active line with chords and single notes. The phrase ends with a *3* (triple) marking and the word *rasch* (quickly).

um so grö-ßer die Sün-de.“

The piano accompaniment for the third phrase is in G major and 3/4 time. It begins with a *ped.* (pedal) marking. The right hand features a melodic line with some grace notes, while the left hand has a steady accompaniment. The piece concludes with a *ped.* marking.

Die tote Nachtigall.

(Ph. Kauffmann.)

Nº 46.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Andantino.

The piano introduction consists of two staves in G major and 6/8 time. The right hand features a melodic line with a series of eighth notes and a final half note. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Du ar - me klei - ne Nach - ti - gall, du ar - me klei - ne Nach - ti - gall! Du
poco rall.

The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The melody is simple and expressive, with a triplet of eighth notes at the end. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line.

soll - test den Früh - ling we - cken mit dei - nem hol - den, sü - ßen Schall,
triumphin

The vocal line continues with a melodic line that includes a trill-like figure. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords.

und nun muß dich die Er - de de - cken!

The vocal line concludes with a melodic line that ends on a half note. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords.

Dein Müt - ter - lein sucht bang sein Kind, wie fehlst du im Kreis der

Musical notation for the first system, including piano (*p*) marking and a repeat sign.

Klei - nen! Es weint sich fast die Au - - - gen

Musical notation for the second system, including piano (*p*) marking and a repeat sign.

blind, wie trau - - - rig, ach! wie trau - - - rig!

Musical notation for the third system, including piano (*p*) marking and a repeat sign.

Das ist zum Wei - nen, das ist zum Wei - nen.

Musical notation for the fourth system.

Und wenn der Früh - ling nun er -

Musical notation for the fifth system, including piano (*p*) and *dolce* markings, and a repeat sign.

wa - - - - - cht mit sei - - - - - ner Nach - ti - gal - - - - - len

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) features a melodic line with trills (tr.) and slurs. The piano accompaniment (grand staff) consists of chords and arpeggiated figures. The word 'Ped.' is written below the piano part in four locations.

Lie - der, mit sei - - - - - ner Nach - ti - gal - - - - - len Lie - - - - -

Musical score for the second system. The vocal line continues with trills and slurs. The piano accompaniment includes a 'cresc. molto' marking and a 'Ped.' marking. An asterisk (*) is placed below the piano part.

- der, dann schläfst du still in Gra - bes Nacht.

Musical score for the third system. The vocal line has trills (tr.) and slurs. The piano accompaniment features a melodic line with trills (tr.) and slurs.

Und ach! kein Ruf er - weckt dich wie - - - - -

Musical score for the fourth system. The vocal line has slurs. The piano accompaniment features 'sfz' markings and a 'Ped.' marking. An asterisk (*) is placed below the piano part.

der, du ar - me klei - ne Nach - - - - - ti - - - - - gall.

Musical score for the fifth system. The piano accompaniment features 'rit.' and 'p' markings and a 'Ped.' marking.

No. 47.

Bist du!

(Fürst Elim Metschersky.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Andante.

mf una corda

3 4 2

1 3 2 *dim.*

1 2 1 3

Mild wie ein Luft- hauch, ein Lufthauch im Mai. Rein wie die

dolce sempre legato

Ped. *

Per- le, die Per- le im Meer. Klar wie der Him- mel,

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *

der Him- mel in Rom, so still wie die

rinf. *p dolciss.*

5 4 3 2 1

5 3 1 3 2

col Ped. sempre

* *Ped.*

Mond- nacht bist du,

bist du.

* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *

mf tre corde

Kalt wie der Glet - scher, der Glet.scher der Alp, fest wie der Fel - sen,

marcato

f

rit.

ped.

der Fels von Gra - nit. Ru - hig wie's Was - ser, das Was - ser im

un poco rall.

dim.

p dolciss.

ped.

See. Wie Gott un - er - gründ -

ped.

lich bist du!

p

ped.

Denn aus den

dim. *p dolce*

Sphä- ren, den Sphä-ren des Lichts, denn aus den Wel- ten

pp legato sempre

der Schön- heit und Lie- be, denn aus den

cresc.

Hö- hen, den Hö- hen des Alls, denn aus den

sempre più cresc.

Tie - fen, den Tie - fen des Sein - - - s kommst

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dense chordal textures with 'Ped.' markings and asterisks indicating pedal points.

du!

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dense chordal textures with 'ff' and 'dim.' markings.

un poco rit. Denn aus den Sphä - - - ren, den Sphä - ren des

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a melodic line with 'p dolce' marking.

Lichts, der Schönheit und Lie - - - be kommst du! komm -

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a melodic line with 'Ped.' markings.

-st du! *a tempo*

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a melodic line with 'riten.' and 'perdendo' markings.

Gebet.

(J. Bodenstedt.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

No. 48.

Langsam.

In Stun - den der Ent -

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It begins with a melodic line in the right hand, marked with a dynamic of *mp*. The lower staff is in bass clef and contains a simple accompaniment. Pedal markings are indicated below the lower staff: 'Ped.' followed by an asterisk, then 'Ped.' followed by an asterisk, then 'Ped.' followed by an asterisk, and finally an asterisk.

mu - ti - gung, wenn's ja zu trü - be geht, gibt Trost mir und Er -

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains the vocal line with lyrics. The lower staff is in bass clef and contains the piano accompaniment. Pedal markings are indicated below the lower staff: 'Ped.' followed by an asterisk, then an asterisk, and then an asterisk.

mu - ti - gung ein wun - der - süß Ge - bet.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains the vocal line with lyrics. The lower staff is in bass clef and contains the piano accompaniment. A dynamic marking of *p* is present in the lower staff. Fingering numbers (1, 2, 3) are shown above the notes in the upper staff.

Sein hei - lig Wort so wei - he - voll, so voll von Le - ben tönt.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains the vocal line with lyrics. The lower staff is in bass clef and contains the piano accompaniment. Pedal markings are indicated below the lower staff: 'Ped.' followed by an asterisk, then 'Ped.' followed by an asterisk, and finally 'Ped.' followed by an asterisk.

Es fühlt mein Herz sich reu - e - voll, be - se - - ligt, und ver -

söhnt.

*

Aus mei - ner Brust der Zwei - fel scheu, wie ei - ne Last ent - weicht.

Viel langsamer.

Ich wein' aufs Neu', ich glaub' aufs Neu', mir

*

Ped.

*

Ped.

*

Ped.

*

wird so leicht, mir wird so leicht, so leicht.

„Einst wollt' ich einen Kranz.“

(J. Bodenstedt.)

Nº 49.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Allegretto. Einst wollt' ich ei - nen

p dolce

Kranz dir win - den, und konn - te kei - ne Blu - men fin - den!

poco rall.

Jetzt find' ich Blu - men fern und nah, ach! a - ber

p espress.

Ped. *Ped.* *Ped.* *

du bist nicht mehr da!

pp

den, doch schlägt mein Herz noch warm.

cresc.
rinf.
Ped. * Ped. * Ped. Ped. *

Rasch und feurig. In mei-nem Le-bens-rin-ge bist Du der E-delstein,

ff
col Ped.

und Al-les was ich sin-ge, sing' ich nur Dir,

cresc. molto
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

sing' ich nur Dir

mf
Ped. *

al-lein, nur Dir al-lein!

p espr.
rall.
Ped. Ped.

„Und sprich.“

(Freiherr Rüdiger von Biegeleben.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Nº 51.

Langsam.

Sieh auf dem Meer den Glanz der ho - hen Son - ne

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 4/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords and a melodic line with a long slur. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment. Pedal markings (*Ped.*) and a fermata-like symbol (*) are present below the staves.

lie - gen.

Sieh ü - ber die Wo - gen hin, die lei - sen Spiels sich

The second system continues the musical score. The upper staff shows a *dim.* (diminuendo) marking followed by a piano (*p*) dynamic. The lower staff continues the accompaniment. Pedal markings (*Ped.*) and a fermata-like symbol (*) are present below the staves.

wie - gen.

Zahl - lo - se Lich - ter und zahl - lo - se Schat - ten flie - gen.

The third system continues the musical score. The upper staff features a piano (*p*) dynamic and a triplet of eighth notes marked with a '3'. The lower staff continues the accompaniment. Pedal markings (*Ped.*) are present below the staves.

Und sprich zu dei - nem Leid, du klei - ne dunk - le Welle, und

The fourth system concludes the musical score. The upper staff begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic, and ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lower staff continues the accompaniment. Pedal markings (*Ped.*) are present below the staves.

sprich zu dei - nem Glück, du Glanz an flücht'ger Stel - le,

Musical score for the first system. The piano part consists of two staves. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs. The left hand has a bass line with some chords. Dynamics include *p* and *cresc.*. There are two asterisks (*) under the piano part, one in the first measure and one in the last measure. The lyrics are: "sprich zu dei - nem Glück, du Glanz an flücht'ger Stel - le,"

und sprich zu dei - nem Gott, du ew' - ge

Musical score for the second system. The piano part consists of two staves. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs. The left hand has a bass line with some chords. Dynamics include *f* and *f espr.*. There are three asterisks (*) under the piano part, one in the first measure, one in the third measure, and one in the fifth measure. The lyrics are: "und sprich zu dei - nem Gott, du ew' - ge"

Son - nen - hel - le,

du ew' - ge

Musical score for the third system. The piano part consists of two staves. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs. The left hand has a bass line with some chords. Dynamics include *p*. There are two asterisks (*) under the piano part, one in the third measure and one in the fifth measure. The lyrics are: "Son - nen - hel - le, du ew' - ge"

Son - nen - hel - le.

Musical score for the fourth system. The piano part consists of two staves. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs. The left hand has a bass line with some chords. Dynamics include *p*. There are two asterisks (*) under the piano part, one in the second measure and one in the fourth measure. The lyrics are: "Son - nen - hel - le."



AUSGABE KAHNT

LISZT LIEDER.

Für Pianoforte zu zwei Händen

(Otto Singer)

HEFT X.

CFK

Franz Liszt

Gesammelte Lieder

für Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet

von Otto Singer.

Heft I.

1. **Mignons Lied.** Kennst du das Land.
2. **Es war ein König in Thule.**
3. **Der Du von dem Himmel bist.**
4. **Freudvoll und leidvoll.**
5. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**

Heft II.

6. **Ueber allen Gipfeln ist Ruh'.**
7. **Der Fischerknabe.** Es lächelt der See.
8. **Der Hirt.** Ihr Matten, lebt wohl.
9. **Der Alpenjäger.** Es donnern die Höh'n.
10. **Die Lorelei.** Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Heft III.

11. **Im Rhein, im schönen Strome.**
12. **Vergiftet sind meine Lieder.**
13. **Du bist wie eine Blume.**
14. **Anfangs wollt' ich fast verzagen.**
15. **Morgens steh' ich auf und frage.**
16. **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
16. (Bis) **Ein Fichtenbaum steht einsam.**
17. **Wie entgehn der Gefahr?**

Heft IV.

18. **O komm im Traum.** (Oh! quand je dors, viens)
19. **Gibt es wo einen Rasen grün.** (S'il est un charmant gazon).
20. **Mein Kind, wär' ich König.**
21. **Es rauschen die Winde.**
22. **Wo weilt er?**

Heft V.

23. **Nimm einen Strahl der Sonne.**
24. **Schwebe, schwebe, blaues Auge.**
25. **Die Vätergruft.** Es schritt wohl über die Heide.
26. **Englein hold im Lockengold.** Angiolin dal biondo crin.
27. **Kling' leise, mein Lied.** (Ständchen).

Heft VI.

28. **Es muß ein Wunderbares sein.**
29. **Das Veilchen.** Spende, Veilchen, deine Düfte.
30. **Die Schlüsselblumen.** Dort am grünen Hügel glänzen.
31. **Laßt mich ruhen.**
32. **Wie singt die Lerche schön.**
33. **In Liebeslust.**

Heft VII.

34. **Ich möchte hingehn.**
35. **Nonnenwerth.** Ach nun taucht die Klosterzelle.
36. **Jugendglück.** O süßer Zauber.
37. **Wieder möcht' ich dir begegnen.**
38. **Blume und Duft.**
39. **Ich liebe Dich.**

Heft VIII.

40. **Die stille Wasserrose.**
41. **Wer nie sein Brot mit Tränen aß.**
42. **Ich scheid.** Die duftigen Kräuter.
43. **Die drei Zigeuner.**
44. **Lebe wohl!** (Ungarisch).

Heft IX.

45. **Was Liebe sei?**
46. **Die tote Nachtigall.**
47. **Bist du!** Mild wie ein Lufthauch.
48. **Gebet.** In Stunden der Entmutigung.
49. **Einst wollt' ich einen Kranz.**
50. **An Edlitam.** In meinem Lebensringe.
51. **Und sprich.** Sieh auf dem Meer.

Heft X.

52. **Die Fischerstochter.**
53. **Sei still.** Ach, was ist Leben.
54. **Der Glückliche.** Wie glänzt nun die Welt.
55. **Ihr Glocken von Marling.**
56. **Verlassen!** Mir ist die Welt so freudenleer.
57. **Ich verlor die Kraft und das Leben.**

Preis à Heft Mk. 1.50 netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Copyright 1905 by C. F. Kahnt Nachfolger, Leipzig.

Die Fischerstochter.

(Graf Carl Coronini.)

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Nº 52.

Allegretto.

Die Fi-schers.toch-ter sitzt am

legato
p

Strand,

es liegt das Netz ihr in der Hand,

Ped. *

der Blick schweift hin ins

un poco espr.
Ped. * *Ped.* *

Wei-te.

dim. *smorz.*

O Schwal-be, zie-he, zieh' ge-

Più mosso.
Ped. *

schwind, du bist ja schnell - ler als der

cresc.
Ped.

Wind, ge - lei - te ihn, ge - lei - te ihn, ge - lei -

dim.
Ped.

te. Der

p
Ped.

Schiffs-jung' steht am Mast ge - lehnt, sein Her - ze schlägt, sein Her - ze sehnt sich an das

langsam
Ped.

Land zu - rü - cke; und ei - ne hel - le

p espr.
Ped.

Trä - ne hängt, vom bit - tern Her - ze - leid

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present.

ge - tränkt, an sei - nem trü - ben Bli - cke.

un poco rall. e dim.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The tempo and dynamics change to *un poco rall. e dim.* The piano accompaniment continues with similar textures.

Più mosso.

O treu - e Mö -

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The tempo increases to *Più mosso.* The piano part features a prominent ascending eighth-note pattern in the right hand. Dynamic markings include *cresc.* and *Ped.*

- ve, eil' zu ihr,

er -

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamic markings include *rinf.* and *Ped.*

zähl, er - zäh - - - le ihr von mir,

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *cresc.*, *rinf.*, and *Ped.*

ihr seid ja schnell wie Blit - ze. Sag'

Ped. Ped. Ped. *

ihr, ich sei in Got - tes Hand und bau.e dir ein Nest am

Ped. * Ped. *

f *dimin.* *dolce*

Strand. Be - wah-re sie, be - wah-re sie, be -

Ped. * dim.

p *f*

wah - re.

Ped. * Ped. * 2 1 4 3 1 3 2 1

dim. (lang)

Am Him - mel ei - ne

Ped. Ped. Ped.

Wol - ke zog, die Schwal - be schoß, die

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with piano accompaniment and lyrics. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a single eighth note in the left hand. Pedal markings (Ped.) are present under the first and third measures. An asterisk (*) is placed between the first and second measures.

Mö - ve flog, den Auf - trag zu be - stel - len.

Musical notation for the second system, including dynamic markings like "agitato ed accel." and "cresc. molto." in the right hand. The piano part continues with a triplet of eighth notes. Pedal markings (Ped.) are present under the first and second measures. An asterisk (*) is placed under the first measure.

Die Wol - ke wur - de zum Or -

Musical notation for the third system, showing complex piano accompaniment with multiple chords and dynamics. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a single eighth note in the left hand. Pedal markings (Ped.) are present under the second and third measures. Asterisks (*) are placed under the first and third measures.

kan, das Schiff verschlang der O - ze - an,

Musical notation for the fourth system, including dynamic markings like "rinf." and "accel." in the right hand. The piano part continues with a triplet of eighth notes. Pedal markings (Ped.) are present under the first, second, and third measures. Asterisks (*) are placed under the first, second, and third measures.

er - zählt es nicht ihr Wel - len.

Musical notation for the fifth system, featuring a forte dynamic marking "ff" in the right hand. The piano part continues with a triplet of eighth notes. Pedal markings (Ped.) are present under the first and second measures. Asterisks (*) are placed under the first and second measures.

Ped. *

Viel langsamer.

Doch was die Wel - le nicht er - zählt, das bleibt ihr e - wig nicht ver - hehlt,

p

die Ah - - - nung hat ge - sprochen.

Noch langsamer.

Und

f *(lang) rinf.* *rit.* *mf* *un poco marc.*
Ped. *

wenn das Au - ge trä - nen - leer, dann wird das Le - ben gar zu schwer, das

Ped. *

Her - ze ist ge - bro - chen.

riten. e dim. *pp*
Ped. *

Sei still.

(Henriette von Schorn.)

N^o 53.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Langsam. Ach, was ist Le-ben doch so schwer, wann, was du lieb hast,

ist nicht mehr: a-ber sei still, sei still! Weil Gott es

will. Ach, was ist Sterben doch so schwer,

wann, was du lieb hast, weint um-her: a-ber sei still, sei still; weil

Gott es will!

Ach, Le - ben,

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'Ped.' marking and an asterisk.

Ster - ben wär nicht schwer, wenn un - ser Herz nur stil - le wär,

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'Ped.' marking and an asterisk.

wenn un - ser Herz nur stil - le wär. Da - rum sei still, weil Gott es

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes 'riten.' and '(lang)p' markings, and a 'col Ped.' marking.

will, da - rum sei still, weil Gott es will, sei still,

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'Ped.' marking and an asterisk.

weil Gott es will.

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'pp' marking and a 'Ped.' marking.

Der Glückliche.

(Wilbrand.)

Nº 54.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Sehr bewegt und leidenschaftlich.

ff

5 Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

Detailed description: This block contains the piano introduction. It consists of two staves (treble and bass clef) in a 4/4 time signature. The music is marked 'ff' (fortissimo). The right hand features a melodic line with many slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with frequent chord changes. Pedal markings are indicated below the bass staff: a '5 Ped.' followed by four asterisks and 'Ped.' markings.

Wie glänzt nun die Welt im A - bend - strahl und ih - re Wol -

mf

* legato 4 3

Detailed description: This block contains the first vocal line. The melody is written in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The music is marked 'mf' (mezzo-forte). The lyrics are 'Wie glänzt nun die Welt im Abendstrahl und ihre Wol-'. The piano part includes a 'legato' marking and fingerings '4' and '3'.

- ken so gol - dig schön! Wie glü - hen die Fer - nen, wie

cresc.

1 2

Detailed description: This block contains the second vocal line. The melody continues in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The music is marked 'cresc.' (crescendo). The lyrics are '- ken so goldig schön! Wie glühen die Fernen, wie'. The piano part includes fingerings '1' and '2'.

duf - tet das Tal und die schim - mernden, schlum - mernden Seen.

p poco rit.

Ped. *

Detailed description: This block contains the third vocal line. The melody continues in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The music is marked 'p poco rit.' (piano, poco ritardando). The lyrics are 'duftet das Tal und die schimmernden, schlummernden Seen.'. The piano part includes a 'Ped.' marking and an asterisk.

Und wie jauch - zet das Herz, wie tönt und rauscht im Bu -

a tempo

- sender gold - ne Ge - sang, wie steh' ich ver - wan - delt, wie schau ich berauscht

marc.

cresc.

Ped. $\frac{4}{5}$ * Ped. * Ped. *

die leuch - tende Welt ent - lang! O

Schneller und immer feuriger.

molto

ff

mf

Ped. * Ped. *

wach - - - se du fort, du Schwin - - - - gen -

cresc.

Ped. Ped. * Ped.

lust, o du schwel - - - len - de Le - - - bens -

Musical score for the first system. The piano part consists of two staves. The right hand plays chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*. Pedal markings are present below the left staff.

glut!

Seit die - se

Musical score for the second system. The piano part continues with similar textures. Dynamics include *ff*. Pedal markings and an asterisk are present below the left staff.

Brust an ih - - rer Brust, seit Mund an Mund ge -

Musical score for the third system. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *p*. Pedal markings and an asterisk are present below the left staff.

ruht.

Musical score for the fourth system. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*. Pedal markings are present below the left staff.

„Ihr Glocken von Marling“

Nº 55.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Ziemlich langsam, schwebend.

p

p dolce

sempre legato

dim.

rinf.

p

Ped.

Ped. mit jedem Takt.

Ped.

Ihr Glo - cken von Mar - ling, wie brau - set ihr so hell!

Ein woh - liges Lau - ten, als sän - geder Quell.

Ihr Glo - cken von Mar - ling, ein

heil - ger Ge - sang, um - wal - let wie schüt - zend dem

welt - lichen Klang.

Nehmt

dim. - - - - - espress.

Ped. * Ped. Ped. Ped. Ped. *

mich in die Mit - te der tö - nenden Flut.

Ihr Glo - cken von

cresc. - - - - - f

Ped. Ped. * Ped. Ped. Ped. Ped.

Marling, be - hü - tet mich gut, ihr Glo - cken von Marling, be - hü - tet mich gut,

p f p p

* Ped. Ped. * Ped.

ihr Glo - cken von Mar - ling, be - hü - - - - tet mich gut,

poco a poco riten.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

be - hü - tet mich gut.

riten. e perdendo

Ped. Ped. Ped. Ped. * Ped. * Ped. Ped. Ped. *

Verlassen!

(Lied aus dem Schauspieler „Irrwege“ von Gustav Michell.)

No 56.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Langsam.

Mir

mf

ist die Welt so freu - denleer, so kalt als soll - te nim - mermehr die Son - ne wie - der

simile

schei - nen; seit ich sein Au - ge nicht mehrseh' ist mir im Her - zen gar zu weh,

Péd.

*

Péd.

ich wei - ne, ach! muß wei - nen.

un poco agitato

Weiß nicht, was ihn zum Wan - dern trieb,

*

Péd.

*

sempre p

weiß nur, daß ich ver - las - sen blieb zum Trau - ern und zum Lei - den; weiß

Péd.

*

nur, daß ich bis an das Grab ihn e - wig lieb im Her - zen hab';

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment of chords in the left hand and a more active melody in the right hand.

ped. *

Ruhig, aber nicht schleppend.

ich wei - ne, ach! muß wei - - nen. Und wenn die Sonn' im Morgen

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style, marked with a piano (*p*) dynamic.

steigt, und wenn der Tag zum Schlummer neigt, zum Him - mel will ich wei - - nen,

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *dim.* (diminuendo) marking in the middle section.

ped. *ped.* *ped.* *ped.* *

daß er mir einst ihn wie - der-gibt, der mir das Herz so schwer be - trübt,

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a piano (*p*) dynamic marking.

Etwas langsamer als vorher.

ich wei - ne, ach, muß wei - - nen.

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked as 'Etwas langsamer als vorher'.

ped. *

J'ai perdu ma force et ma vie.

„Ich verlor die Kraft und das Leben.“

(Alfred de Musset.)

Nº 57.

Franz Liszt.
Übertragen v. Otto Singer.

Lento, ma non troppo.

J'ai per - du ma force et ma vie, Et mes a - mis, et ma gaie - té, J'ai per -
Ich ver - lor die Kraft und das Le - ben, mei - ne Freunde, den fro - hen Sinn. Selbst mein

du jus - qu'à la fier - té, Qui fai - salt croire à mon gé -
Stolz ist auf im - mer da - hin, der ein - zig mir noch Halt ge -

ni - - - e.
ge - - - ben.

Quand j'ai con - nu la vé - ri - té J'ai cru
 Da ich die Wahr - heit zu - erst er - kannt, gab ganz

dolce
tre corde

col Ped.

que cé - tait une a - mi - e;
 ihr mein Herz ich zu ei - gen;

p *espressivo*

Ped. *

Quand je l'ai com - pri - se, quand je l'ai sen - ti - -
 da ich for - schen woll - te, in die Tie - fen stei - -

Ped. * *1 2 3 5* *Ped.* *Ped.*

e, J'en é - tais dé - jà dé - gou - té.
 gen, hab'ich schau - dernd mich ab - ge - wandt.

trem. *pp*

Ped.

Et pour - tant, elle est é - ter - nel - - - le, Et ceux qui
 Ach und doch währt e - wig ihr Wal - - - ten, und wer nicht

p

Ped.

se sont passés del - le I - ci - bas, ont tout i - gno - ré.
trew zu ihr ge - hal - ten, hat sein Er - den = Da - sein ver - neint.

un poco acceler. *cresc.* *f marc.*

Ped. *

più cresc. *ff*

Ped. *

Dieu par - lé, il faut qu'on lui ré - pon - de. Le seul bien,
Gott re - det, ich muß ihm Ant - wort ge - ben. das einz' - ge Gut,

f *p*

Ped. *

qui me reste au monde Est d'a - voir quel - que fois pleu -
das mir bleibt im Le - ben, es sind Trä - nen, die ich einst ge -
un poco più lento

p *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ré.
weint.

p *pp*

Ped.